Amigoe


MIN. VAN DER STEE
..... tien jaar .....

Vandaag

* Weer militaire staatsgreep in Thailand, p. 1
* De Antillen staakt werk bij Flamingo Paradise, p. 2
* V.d. Stee: overgangsperiode van tien jaar, p.3
* Shell-employees willen vakbond, p. 3
* Aanpak jeugdwerkloosheid via projekt Puerto Chiquito, p. 5
* Pichingolo a forsa empate ku Trotters, p. 7

98 STE JAARGANG – No.: 76 WOENSDAG 1 APRIL 1981

FRUSTRATIE ONDERKEND BIJ LEGERTOP

Monarchie blijft gehandhaafd

Militairen plegen opnieuw staatsgreep in Thailand

BANGKOK — In Thailand is gisteren een militaire staatsgreep gepleegd. Daardoor kwam een eind aan de regering van premier generaal Prem Tinsu Anonda, die een jaar geleden aan het bewind kwam. Volgens radio-Bangkok steunen de drie onderdelen van de strijdkrachten en de politie de staatsgreep, die zonder bloedvergieten is verlopen. De leiding van de omwenteling had generaal Santi Shitpatima , die plaatsvervangend opperbevelhebber van het leger is. De radio riep de bevolking op, kalm te blijven.

De nieuwe sterke man, generaal Sant Chitpatima, was de naaste medewerker van Prem. De laatste was ruim een jaar geleden aangetreden als burger-premier. Hij had net een omvangrijke reorganisatie aangebracht in het kabinet, dat zeer in opspraak was geraakt in verband met een dubieuze olietransactie met Saoedi-Arabie. Prem benoemde een aantal technocraten op sleutelposten. Waarnemers menen dat frustratie bij de legertop een belangrijke drijfveer was om Prem terzijde te schuiven. De nu ex-premier zou onder huisarrest staan.

Radio-Bangkok riep om, dat de nieuwe machthebbers, die trouw zwoeren aan de monarchie, de grondwet van april 1979 buiten werking stelden en het parlement ontbonden, en hun ingreep nodig achtten omdat "bepaalde dictatoriale elementen hun stempel drukten op het regeringsbeleid van generaal Prem".

In de afgelopen tien jaar is in Thailand vier keer een staatsgreep gepleegd. In oktober 1973 kwam, na bloedige studentendemonstraties die aan 46 mensen het leven kostten, een eind aan het corrupte bewind van generaal Thanom Kittikachorn. De volgende drie jaar beproefde het land een democratisch stelsel, tot de militairen in 1976 een greep naar de macht deden. Bij die coup kwamen zeker 76 personen om het leven. Er kwam een burger-premier, en de Thailanders gingen op weg naar een "militair-burgerlijke democratie". In 1977 plaatsten de strijdkrachten weer een militair op de hoogste post, in de persoon van Kriangsak Chomanan. Op 3 maart 1980 werd hij vervangen door Prem. In Washington wilde men niet direct commentaar geven op de staatsgreep in het Zuidoostaziatische land, dat te boek staat als een trouwe bondgenoot van de Verenigde Staten. Het gewone leven is naar het schijnt niet verstoord. Een winkelier in Bangkok zei: "De mensen raken eraan gewend".



WILLEMSTAD – Landhuizen herinneren de Curaçaose gemeenschap aan een trieste periode in de geschiedenis, namelijk die van de slaven-tijd. Maar na al die jaren zijn deze landhuizen verworden tot ware monumenten uit die vervlogen tijden, hoe slecht die ook zijn geweest voor een deel van de Curaçaose bevolking van toen.

Veel landhuizen zijn in de loop der jaren tot puin vergaan. Sommigen zijn wonderbaarlijk goed opgeknapt en onderhouden. Eén van de mooiste landhuizen op het eiland met een ruime kabrieten-koraal er nog bij is die op Knip. Maar de laatste jaren is er niets meer ondernomen om dit prachtig bouwwerk in goede staat te houden. Resultaat is dan ook dat dit pand spoedig tot puin zal vervallen als er niet snel iets aan wordt gedaan. Daarmee zou dan opnieuw een stuk historie van het eiland voorgoed verdwenen zijn.

Sadat: Irak geholpen met Egyptische wapens

CAIRO — Egypte heeft Irak in zijn strijd tegen Iran gesteund met wapens, waaronder raketten. In een opzienbarende toespraak tot de Egyptische persvereniging zei president Sadat dat de Irakezen in het nauw waren gedreven en een beroep deden op Egypte om wapens te sturen. Het Iraakse leger had die broodnodig gezien het uitblijven van Russische wapenleveranties. De Egyptische wapensteun is opmerkelijk gezien het feit dat de diplomatieke betrekkingen tussen Egypte en Irak wegens het Egyptisch-Israelisch vredesakkoord zijn verbroken.

Sadat zette in zijn toespraak uiteen dat Irak nadat het in het nauw was geraakt zich via een bemiddelaar van een derde, niet met name genoemde, land tot Egypte had gewend. Op mijn aandringen kwam daarop een Iraakse delegatie naar Cairo die de hoognodige wapens kwam kopen, aldus Sadat dinsdag. "Ik had ze alles gratis willen geven, maar helaas was dat niet mogelijk", zo voegde hij eraan toe.

De wapens zijn geleverd uit dankbaarheid voor de steun die Irak Egypte verleende tijdens de Egyptisch-Israelische oorlog in 1973. Die erkentelijkheid woog voor Egypte zwaarder dan de anti-Egyptische houding van Irak en zijn pogingen Egypte binnen de Arabische wereld te isoleren. Overigens verandert de Egyptische wapensteun aan Irak niets aan het standpunt van mijn land inzake het Iraans-Iraakse conflict, zo zei Sadat. Egypte blijft bij zijn veroordeling van Irak en houdt vol dat het de oorlog is begonnen door Iran binnen te vallen. Ondanks deze veroordeling heeft volgens waarnemers in Cairo Egypte zich door middel van de wapensteun voor het eerst openlijk tegen Iran gekeerd.

In goedingelichte kringen in Cairo werd vernomen dat Oman tussen Irak en Egypte heeft bemiddeld. Oman is een van de weinige Arabische staten die nog officiele banden met Egypte onderhoudt.

Nederlander vindt olie in Canada

WAGENINGEN — Volgens de Nederlandse onderzoeker drs P.W. Smit zit in de zandsteenlagen onder de Canadese staat Alberta veel meer olie dan tot nu toe werd aangenomen. Dat blijkt uit een studie, waarop hij volgende week aan de landbouwhogeschool in Wageningen promoveert. In de betrokken zandsteengebieden zijn tot dusver twee grote olievelden van bij elkaar ongeveer 1 miljard vaten olie gevonden. Hiervan is ongeveer eenderde met behulp van de huidige technieken produceerbaar, aldus Smit. De olie zit erg diep: gemiddeld 1.800 tot 2.000 meter.

De onderzoeker meent na uitgebreide studie van de ondergrond in het gebied, "dat er nog vele mogelijkheden bestaan voor andere olievelden". Smit werkt sinds 1966 in de olie-industrie in Canada. Hij werkt thans voor een Canadese oliemaatschappij, die is belast met de exploratie van olie aan onder andere de oostkust van Canada, op de arctische eilanden van het land en in de Amerikaanse staat Alaska.

Beatrix naar VS uitgenodigd

WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft koningin Beatrix en prins Claus uitgenodigd om in april 1982 een bezoek te brengen aan de Verenigde Staten. Het bezoek moet een bekroning worden van de viering van de dag waarop tweehonderd jaar geleden diplomatieke en handelsrelaties werden aangeknoopt tussen Nederland en Amerika. Dit heeft de Amerikaanse vice-president George Bush gistermiddag in Washington bekendgemaakt, na de afloop van besprekingen met premier Van Agt.

De Nederlandse premier dankte daarna Bush voor de uitnodiging van het koninklijk paar en noemde het "een bezegeling van de onveranderlijke en unieke betrekkingen tussen onze twee landen over de oceaan heen. Onze koningin krijgt zodoende gelegenheid een traditie voort te zetten die een symbool is geworden van onze vriendschap te allen tijde", aldus Van Agt.

Jim Brady gaat goed vooruit

WASHINGTON — Jim Brady, de perschef van het Witte Huis die bij de aanslag op president Reagan door een kogel in het hoofd werd getroffen, gaat buitengewoon vooruit en hij zal zijn verwonding waarschijnlijk overleven. Dit hebben zijn artsen gisteren meegedeeld. Eerder was de vrees geuit dat Brady weinig kans had zonder ernstige hersenbeschadiging uit het ziekenhuis te komen. Maar na een hersenoperatie waarmee chirurgen maandag viereneenhalf uur bezig waren, lieten de artsen nu meer optimistische geluiden horen. "Wij geloven dat hij het leven zal behouden. Wij zijn voorzichtig optimistisch, hoewel we niet weten hoe de situatie uiteindelijk zal worden", verklaarde een woordvoerder. Hij voegde hieraan toe dat Brady op vragen reageert door de rechterkant van zijn lichaam te bewegen.

Moon-sekte verliest smaad-proces in Engeland

LONDEN — De Unificatiekerk, een religieuze sekte die bekend staat als de Moon-sekte naar de leider, de Zuidkoreaan Sun Myung Moon, heeft dinsdag het langste en duurste proces wegens smaad in de Engelse rechtsgeschiedenis verloren en is veroordeeld tot het betalen van de kosten, die op meer dan 750.000 pond sterling (f. 3,5 miljoen) komen.

De leider van de sekte in Engeland, de 42-jarige Dennis Orme, had een proces om schadevergoeding tegen het Londense dagblad Daily Mail aangespannen wegens een artikel in 1978 dat de "Monies" beschuldigde van hersenspoeling van bekeerlingen en het uiteenrukken van gezinnen. De jury besloot na zes maanden getuigenverhoren van meer dan honderd getuigen eenstemmig dat het blad het met zijn beschuldigingen bij het juiste eind gehad had. Een der getuigen, Alan Tate-Wood, voormalig hoofd van de politieke afdeling van de Moonies, zei dat hij een vergadering met Moon had bijgewoond waarin deze een plan tot verovering van de macht in de VS uiteenzette. Tate-Wood beschreef ook een wapenfabriek die door sekteleden in Zuid-Korea wordt gedreven.

Congres inschikkelijker voor Reagans plannen

Aanslag op president stemt oppositie williger

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft gisteren een amendement op een voorstel van president Ronald Reagan verworpen waarin werd voorgesteld ongeveer 973 miljoen dollar af te doen van besnoeiingen die Reagan wilde aanbrengen op begrotingsposten van ex-president Jimmy Carter. Met een krappe meerderheid van zowel Democratische als Republikeinse Senatoren werden bezuinigingen die Reagan wilde aanbrengen op posten voor de energievoorziening, de gezondheidszorg van armen en het openbare vervoer gehandhaafd.

Dit eerste succes voor Reagan na de aanslag op zijn leven wordt heel belangrijk genoemd. De kans dat al zijn bezuinigingsvoorstellen het zullen halen achten politieke waarnemers in Washington nu groter dan voorheen. Ze zijn van mening dat de aanslag de kansen van zijn economische plannen heeft verbeterd, doordat zijn populariteit er veel groter door wordt. Volgens de leider van de Republikeinse meerderheid in de Senaat, Howard Baker, hebben de kracht en het goede humeur van Reagan na de schietpartij veel indruk gemaakt. Democratische tegenstanders van zijn plannen in het Huis van Afgevaardigden zouden wel eens overstag kunnen gaan.

De bezuinigingen die Reagan heeft voorgesteld zullen het volgens politieke waarnemers nu zeker wel halen. Anders staat het met zijn belastingplannen. Hij wil de komende drie jaar tien procent per jaar van de inkomstenbelasting afhalen en daar ziet de Democratische meerderheid van het Huis nog steeds niet veel in. Eerder was van Democratische kant meegedeeld dat het belastingplan geen schijn van kans maakte. Nu is men niet zo zeker meer. Er zijn nu mogelijk Democraten te vinden die zich niet aan de partijlijn wensen te houden, zo meent men in Washington.

Reagan herstelt snel van gevolgen aanslag

Ceremoniele functies in handen van Bush

WASHINGTON - President Reagan heeft gisteren, de dag na een moordaanslag, die hem niet van zijn levensvreugde heeft beroofd, de volle verantwoordelijkheid van president van de V.S. behouden.

De tweede woordvoerder van het Witte Huis, Larry Speakes, bevestigde dit.

De artsen zeiden dat Reagan het uitstekend maakt, „zo goed als iemand die een kogel in zijn borst gekregen heeft het maar kan maken.

Reagan moet zich wel zo rustig mogelijk houden en de komende weken zullen de ceremoniele functies in het Witte Huis door de vice-president, George Bush, worden waargenomen. Na een uitstekende nacht is Reagan van de reanimatiekamer naar een particuliere kamer overgebracht. Hij heeft daar gisteren weer een wet ondertekend. De president was in de loop van de nacht nog niet op de hoogte gebracht dat er nog andere slachtoffers waren. Zijn perswoordvoerder, Jim Brady, heeft op de rand van de dood gezweefd en moet een deel van de rechterkant van zijn hersenen missen. De dokters kunnen omtrent zijn eventuele herstel nog niet veel zeggen. Slechts de helft van zijn lichaam reageert op zijn wil, aldus dr O'Leary.

Vice-president Bush heeft ook officiele plichten van Reagan overgenomen, waaronder vergaderingen met Congresleiders en het ontvangen van staatshoofden en regeringsleiders. Verwacht wordt dat dit enkele weken zal worden voortgezet, totdat Reagan voldoende is hersteld.

De naaste familieleden van president Reagan verzamelden zich gisteren in Washington. De drie oudste kinderen, Michael, Maureen en Patti, waren in de nacht met een vliegtuig van de luchtmacht uit Californie naar Washington gevlogen, de jongste zoon, Ronald, was met zijn vrouw Doria al eerder aangekomen. Samen met moeder Nancy hebben zij de president in het ziekenhuis bezocht. Maureen Reagan was woedend. "Ik geloof dat de Amerikanen woedend moeten worden over de misdaad in dit land, over de mogelijkheid dat enkele lieden anderen zoiets kunnen aandoen. Wij moeten daar nu een eind aan maken. We hebben de juiste straffen voor misdaden nodig en wetten met tanden, die door de rechtbanken ook moeten worden toegepast", zei zij. De aanslag heeft ook de al oude kwestie van het vele wapenbezit onder de Amerikanen opgerakeld en opnieuw aangetoond dat het mogelijk is, ondanks alle voorzorgen van de geheime dienst, zo'n daad te plegen. Een lid van de geheime dienst zei: "Je kunt niet sneller reageren dan een kogel".

Het toezicht bij het verlaten van het hotel zou echter niet strikt gehandhaafd zijn. De dader had zich met enkele anderen zonder perskaart onder de journalisten gemengd en nog ruzie met een van hen gemaakt, voordat hij schoot. Bovendien bleek dat Hinckley al eerder met de politie in aanraking was geweest. Hij was op 9 oktober vorig jaar in Nashville in Tennessee gearresteerd met drie revolvers in zijn bezit, toen president Carter daar aankwam. Hij kreeg een boete maar bleek niet voor te komen op de lijst van 400 potentiele moordenaars en 25.000 verdachte personen.

De man is inmiddels overgebracht naar het hoofdkwartier van het Amerikaanse korps mariniers in Quantico in Virginia. Dat is een van de buitenwereld afgeschermd steunpunt ongeveer 70 km ten zuiden van de hoofdstad Washington.

De aanslag op president Reagan was een poging tot zelfmoord van John Hinckley, zo hebben federale rechercheurs meegedeeld. Zij zeggen een brief van de man gevonden te hebben waarin hij zegt "iets te zullen doen" dat zijn dood zal betekenen". Toen hij het schreef moet hij "volslagen onverschillig geweest zijn voor wat er met hem zou gebeuren". De brief is waar hij woonde, aldus de rechercheurs. Zij wilden niet zeggen waar dat was en ook niet wanneer de brief was geschreven.

22e Kinderlijk in Atlanta gevonden

ATLANTA — In de rivier de Chattahoochee is gisteren het lijk gevonden van een zwart jongetje. Het lijkje werd aangetroffen op een kleine drie kilometer van de plaats waar een dag eerder het 21ste slachtoffer was gevonden van de reeks moorden op zwarte kinderen in Atlanta. De speciale eenheid van de politie, die zich met deze reeks moorden bezig houdt, werd gewaarschuwd nadat een man in een kano het lijk had gezien.

Geen staking vóór 15 april in Polen

GDANSK — De nationale coordinatiecommissie (KKP - hoogste orgaan van de vrije vakbond Solidariteit) heeft besloten tenminste tot 15 april af te zien van elke nieuwe stakingsactie. Een daartoe strekkende motie is gisteravond met 25 stemmen tegen vier bij zes onthoudingen aanvaard. Het debat duurt voort over de kwestie of er een stakingsdreiging voor de 15e april moet worden gehandhaafd ingeval de regering zich niet houdt aan haar verplichtingen jegens de vakbond of, zoals een aantal afgevaardigden had gepleit voordat het goed zou zijn drie maanden respijt te geven aan generaal Jaruzelski (premier). Alleen in het tweede geval zou de staat van voorbereiding tot de staking die in alle ondernemingen was afgekondigd, worden opgeheven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór** 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDA BAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 37716.

VPG
20.00 uur Wijkkerkraadsvergadering. (wijk D) - Emmakerk

CLUB JPF
20.30 uur lezing van minister van Justitie Naarendorp.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school SSS;
09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/oud Muizenberg;
11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o R.K. school 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora); 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15, 21.15 en uur
The Snuff bottle connection (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL

19.00 en 21.00 uur *It seemed like a good idea at time* (comedy, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur La ley del monte (Mexicaanse film, Spaans, alle leeft, fl 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Mgr. Verriet Instituut en morgenavond te Sta. Helena.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Woody Woodpecker; 17.00 Van gewest tot gewest; 17.45 Harvey Cartoons; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: La Venganza; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Aktualidad; 20.00 Noticiero Tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 Barney Miller; 21.00 Monte Carlo show; 22.00 The love boat; 23.00 Sluiting.

BON BINI KLUB
09.00 uur kontactochtend - Flamboyantklubgeb., achter de Emmakerk, ingang Arowakkenweg. (Spreker: mevr. Da Costa Gomez ond.: Totolica Vereniging).

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur)
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "SIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur (behalve Savonet).
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de Grootdoener

5117 - Juffrouw Doddel was bezig de robot schoon te maken. Ze ging daar zo in op, dat ze niet merkte wat er buiten gebeurde en bovendien overstemde het gebrul van de morsige bezoeker ieder gerucht.

'Lobot is gewallijk,' knarste hij met verstopte hippel. "Maakt huis kapot......tik.....kapot......tik.....kapot........' 'Zeker, zeker", suste het vrouwtje. "Je bent een grote, flinke vent, hoor. Maar blijf nu even zitten want zo kan ik je oren niet drogen. Direkt mag je lopen." "Gevaarlijk........" galmde de ander en hij zwaaide met de armen. "Vleselijk gevaarlijk.... moet vluchten. Kapot..... tik...... kapot..... tik...."

"Drommels,' mompelde Tom Poes, die door een kier naar binnen stond te kijken. 'Als dit maar goed afloopt. Hij wordt wild." "Het is t-treurig," stamelde de heer Verkwil, die achter hem had post gevat. "Men durft mij dit aandoen omdat ik klein ben. Men zet mijn eigen robot tegen mij op. Hij is nu tot alles in staat, hoor je wel? "Grolloep.... oep!" gierde de robot in het vertrekje - en het gerucht daarvan deed professor bijkomen. Met een verrassende snelheid schoot hij overeind en vatte heer Ollie in de jaskraag. "Ei, ei, weg van hier!" prevelde hij. "Het fac totum is tot alles in staat want ik weet niet welke impuls Bommel hem gegeven heeft. Vlug naar het laboratorium voor een erasor behandeling". Zo sprekende sjorde hij de beklagenswaardige heer snel in de richting van de jeep en nu bleef commissaris Bas alleen op de plek des omheils achter.

Moeilijkheden over betalings procedure

Antillen staakt werk voor Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Voor de derde maal in successie heeft de bouwonderneming Antillen nv die momenteel de rondweg voor het project Flamingo Paradise aanlegt, het werk stil gelegd. Naar de Amigoe heeft vernomen van de heer Verkerke van Antillen nv zijn er telkens problemen met de betalingen van de weggedeelten die Antillen nv heeft aangelegd en men is daarom geenszins van plan verder te gaan met de asfaltering van de rondweg, alvorens de reeds aangelegde gedeelten door Flamingo Paradise betaald zijn. De moeilijkheden die nu weer zijn ontstaan zijn veroorzaakt door het feit, dat volgens Flamingo Paradise de gereedgemaakte gedeelten niet kadastraal aangegeven zijn.

Verkerke: Flamingo Paradise verwijt ons, dat wij zonder landmeter werken en dat wij geen administrateur in dienst hebben. Ze vergeten echter, dat in dat geval de prijs voor de aangelegde weg wel eens beduidend hoger zal kunnen zijn". Het schijnt dat er afspraken zijn gemaakt, dat er bepaalde secties opgeleverd worden. Daarvan, aldus Verkerke van Antillen nv, houdt de heer Plas Medina van Flamingo Paradise zelf een kaart bij, en elke stukje weg dat gereed is, wordt op die kaart ingekleurd. Op het moment dat de hele weg klaar is, zal de afdeling kadaster de gehele weg precies berekenen. Dat hebben zij ook gedaan toen de weg nog aangelegd moest worden, maar dan in de vorm van een voorlopige berekening. Inmiddels blijkt, aldus Verkerke, dat we zelfs al 40.000 gulden zijn ingeschoten op de werkzaamheden die wij uitgevoerd hebben. Iedere keer echter blijkt Flamingo Paradise wel weer een reden te hebben om de Antillen nv niet te betalen.

Wij zullen echter geen werkzaamheden meer verrichten voordat de betaling van de secties die klaar zijn, geregeld is, aldus Verkerke. Verkerke: "Wij zijn dus nu met asfalt bezig. Die bedragen lopen enorm op. Als wij een dag asfalt hebben aangebracht is daar een bedrag meegemoeid van zo'n veertig tot vijftig duizend gulden".

Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen schijnt de Venezolaanse Flamingo Paradise niet tevreden te zijn met de verrichte werkzaamheden, omdat de ondergrond van de weg niet goed gefundeerd is. In ieder geval is het duidelijk, dat degenen die naar de luchthaven van Bonaire moeten, door een werkterrein moeten rijden omdat de rondweg niet klaar is en waarschijnlijk voorlopig ook niet klaar zal komen. Bovendien is het Verkerke van de Antillen nv niet duidelijk, dat wanneer er werkzaamheden zijn verricht, dat men deze werkzaamheden ook niet wenst te betalen. Het kost deze Antilliaanse firma elke dag veel geld.

Examen voor kommies 2e klas

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag zullen de examens voor kommies der belastingen tweede klas worden afgenomen, gevolgd door de diploma-uitreiking voor degenen die slagen. De cursus heeft een jaar geduurd en van de douane werd er door 6 jongelui deelgenomen. Vier kandidaten zullen nu het eindeexamen afleggen: Shirly Meye, Ludwig Balentien, Geofrie Ellis en Pedro Paula. De opleiding tot het examen van commies der belastingen tweede klas werd op Bonaire gegeven door de heren R.S. Carolina, A. Olievera en de heren De la Nooy en Leent van Curacao. De cursisten kregen hun opleiding op het gebied van de algemene verordeningen in-uit-en doorvoer; strafrecht en strafverordening; verordening gedestilleerd; roei- en peilkunde; belastingrecht- en theorie; organisatiebesluit en tenslotte de personeelswetgeving. De uitreiking van de diploma's zal mogelijk geschieden door de heer Francisca van het departement van Onderwijs of de inspecteur van het douanewezen Inspecteur mr. Gietel.

KRALENDIJK — De Bonaireaanse delegatie heeft bij het bezoek aan Venezuela ook een bezoek gebracht aan een fabriek voor pre-fabricated huizen. Deze fabriek is begin deze maand officieel geopend in het buurland en heeft een capaciteit van 4500 pre-fabricated huizen per jaar. Zonder al te veel moeite kan de fabriek zelfs een twintigtal huizen per dag afleveren, hetgeen zeer ten goede komt aan de werkverschaffing in Venezuela. Ofschoon er geen officiele uitspraken zijn gedaan schijnt de mogelijkheid dat deze pre-fabricated huizen ook neergezet zullen worden door Flamingo Paradise, niet geheel uitgesloten te zijn. Uiteraard der zaak, zo heeft de Amigoe vernomen, zal dit geschieden met Venezolaanse werkkrachten. Bij de foto van de door de Bonaireaanse delegatie bezochte pre-fabriek Corponan in de plaats Caharallave.

Carco-project van start

KRALENDIJK — Zaterdag 4 april om 12 uur zal officieel het Antilliaanse carco-project van start gaan. Daarvoor zullen de drie gedeputeerden van Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) van Aruba, Curacao en Bonaire met hun diensthoofden in Hotel Aquahabitat bijeenkomen. Elk van hen zal dan een symbolische handeling verrichten, waarna het project ingewijd zal zijn en het gedeelte van de kuststrook ten noorden van Habitat klaar gemaakt zal worden voor de opbouw van dit project. Zoals bekend bestaat het project in het uitzetten van jonge carco in Lacbaai, nadat ze gekweekt zijn in de daarvoor bestemde bakken te Habitat.

Vlooienmarkt TWR

KRALENDIJK - Zaterdag 4 april zal 's morgens van 9 tot 11 uur in de activity building van de Trans World Radio (T.W.R.) de periodieke vlooienmarkt worden gehouden. Voor deze vlooienmarkt is altijd een zeer grote belangstelling bij de plaatselijke bevolking bestaat.

KRALENDIJK — Vorige week hebben gezaghebber A.R.W. Sint Jago en gedeputeerde Julio Angela een bezoek gebracht aan het project El Moro in Puerto La Cruz. Daar hebben zij ook de opening van de jachthaven die aan dit project verbonden is, bijgewoond. Gezaghebber Sint Jago die aan het hoofd stond van de Bonaireaanse delegatie die verder nog werd gevormd door het statenlid de heer Ch.R.L. Ellis werd bij de opening voorgesteld aan de Venezolaanse president dr. Luis Herrera Campins. Op de foto vlnr gedeputeerde Julio Angela, statenlid Rudy Ellis, Guillermo Alvarez, gezaghebber Alfred Sint Jago en de president van Venezuela Luis Herrera Campins.

Commentaar

Antilliaans

EINDELIJK SCHIJNT ER dan wat klaarheid te komen in het afschuifsysteem dat de laatste jaren door TeleCuraçao en de Landsradio (LRD) werd toegepast. Al gedurende lange tijd immers wordt er op Bonaire steen en been geklaagd over de buitengewoon slechte kwaliteit van de televisieuitzendingen. Niemand echter die de verantwoordelijkheid voor deze slechte ontvangst op het Flamingo-eiland wilde of kon dragen. Altijd was er wel een uitvlucht: was het niet de sterke Venezolaanse zender, dan was het de verouderde installatie van TeleCuracao ofwel het niet functioneren van de ambtenaren van LRD. Nu echter verklaart de heer Norbert Hendrikse van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM), dat volgens de zendvergunning van de LRD helemaal niet is gespecificeerd, dat TeleCuracao óók voor Bonaire moet uitzenden. TeleCuracao geeft zijn medewerking wel, maar is tot niets verplicht.

Daar komt dan tenslotte de aap uit de mouw. Weer mag Bonaire het stiefkind van de Benedenwinden zijn. Bij Gods gratie mág de Bonaireaan televisie ontvangen, maar laat hij niemand lastig vallen, want Curacao is toch niet verantwoordelijk voor Bonaire? Ben ik mijn broeders hoeder? Antilliaanse Televisie Maatschappij? Laat Antilliaanse er maar af. Dan weten we hier tenminste waar we aan toe zijn voor de tien jaar van RTC om zijn.

IN DE KANT LIJN

door: R. Snow.

CULTUUR EN Opvoeding bracht afgelopen maandagavond een uiterst boeiend programma over het vóór en tegen van de kernbewapening op de beeldbuis. Een goede keuze, omdat het de bewustwording over een probleem, dat ieder mens waar ter wereld ook aangaat, bevordert. De hoeveelheid en vernietigingskracht van dit wapentuig is immers dusdanig, dat het lot van de hele mensheid ermee verbonden is. In de discussie daarover moet het dan ook gaan over de morele, politieke en militaire aspecten. En wel in die volgorde.

WAAR DE discussie zich in vroeger tijden bezig hield met het morele recht van het gebruik van wapenen, gaat het bij de kernwapenen om het bestaan daarvan. De mensheid heeft zich voorzien van zulke middelen van vernietiging, dat zij in wezen onbruikbaar zijn. De enige rechtvaardiging van het ontwikkelen en verder uitbreiden van het atoom arsenaal ligt op het vlak van de afschrikking. Maar de risico's, die daarbij spelen, roepen onherroepelijk de vraag op of de mensheid het zich wel kan permiteren een dergelijke vernietigingskracht tot haar beschikking te hebben. Wat technisch mogelijk is, behoeft nog niet moreel toelaatbaar te zijn. Met andere woorden, de onvoorstelbare vlucht, welke de wetenschap in enkele decennia heeft genomen, vraagt om een nieuw en vooral daadkrachtige moreel bewustzijn. En daaraan ontbreekt het de wereld. Debatten als die maandagavond werd uitgezonden, doen een poging dat bewustzijn te bevorderen. Levensgroot blijft daarbij echter de vraag overeind of mensen ooit in staat zullen zijn de kwade mogelijkheid voldoende in te dammen. Wie dat niet gelooft – en hoeveel reden hebben we om zo positief over onszelf te denken? – komt bij het politieke aspect terecht.

DE MACHT, die het bezit van kernwapens verschaft, is groot. En juist, omdat het niet mogelijk blijkt het bestaan van die wapens gezamenlijk af te schaffen op z'n best te beperken, moet met kwade wil rekening worden gehouden. Dat vraagt dan om de bekende balance of power. Zulk een evenwicht zo redeneert men, neutraliseert de macht en schept de mogelijkheid tot beheersing. Het is dan ook zeer de vraag, wie de spanningen in de wereld nu groter heeft gemaakt: Carter of Reagan? Opmerkelijk is in ieder geval, dat tijdens de harde lijn van het duo Nixon-Kissinger een duidelijke ontspanning in de wereld optrad en tastbare resultaten werden bereikt op het stuk van de kernwapen-beheersing. Datzelfde zou dan ook wel eens het gevolg kunnen zijn van het optreden van Reagan en Haig.

DE VOORAL in Nederland en Denemarken opgeld makende theorie, dat eenzijdige afschaffing de ontspanning zou kunnen bevorderen hanteert een bijzonder optimistisch mensbeeld en onderschat vooralsnog de noodzaak van machts-uitoefening. Ghandi met zijn geweldloosheidsmethode wist zijn verzet (!) zo te organiseren, dat hem werkelijke en hanteerbare macht ter beschikking stond. In het internationale krachtenspel is daar duidelijk nog geen structuur voor ontworpen. En dat maakt kernbewapening, nu het er eenmaal is, tot een noodzakelijk kwaad. De enige oplossing van het vraagstuk ligt dan ook in het politieke vlak, waarbij evenwicht een sine qua non is.

DAT LAATSTE te meer vanwege het militaire aspect. Legers dienen onder de controle van de volksvertegenwoordiging te staan. Het feit, dat die in een aantal over kernwapens beschikkende landen niet wezenlijk functioneert, vergroot de kans op machtsmisbruik. Dat in Amerika een generaal minister van Buitenlandse Zaken is, behoeft aanmerkelijk minder zorg te wekken dan wat ons vanuit het Oostblok aanstaart. Daar immers is de alliantie tussen regering en leger wel bijzonder nauw en ongecontroleerd.

KAMERCOMMISSIE INGENOMEN OVER EERSTE RTC

Minister Fons Van der Stee:

"Overgangsperiode in 1991 voltooid"

(Van onze correspondent)
DEN HAAG — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) vindt dat er in 1991 beslist moet worden over de onafhankelijkheid van de Antillen. In een vergadering met de Kamer-commissie voor de Antillen sprak de minister zich gistermiddag uit voor een overgangsperiode van tien jaar.

Volgens de voorlopige conclusies van de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag komt er een overgangsperiode van beperkte duur, waarin de staatkundige verhouding tussen de eilanden onderling verbeterd kunnen worden. Tegen het einde van die periode wordt op een nieuwe RTC beslist over de Antilliaanse onafhankelijkheid, gezamenlijk dan wel afzonderlijk.

Die overgangsperiode zal zich in twee fasen voltrekken:
- In de eerste fase zullen de eilandsbesturen zelfstandiger worden gemaakt tegenover de centrale regering in Willemstad door middel van decentralisatie.
- in de tweede fase zal een nieuw samenwerkingsverband tussen de eilanden worden beproefd.

NIET TE LANG

Op de eerste zitting van de RTC is niet vastgelegd hoe lang die overgangsperiode gaat duren. Het Nederlandse voorstel was aanvankelijk: hooguit veertien jaar: zes jaar voor de eerste fase en acht jaar voor de tweede fase. Onder druk van Curacao, dat weigert zich aan een termijn te laten binden, is dit geschrapt. Op de tweede zitting van de RTC moet nu over de duur van de overgangsperiode worden beslist.

Op een vraag van het PvdA-Kamerlid Schelto Patijn verklaarde minister Van der Stee gistermiddag dat de overgangsperiode hooguit tien jaar mag duren. Vijf jaar voor decentralisatie en vijf jaar voor het opzetten van het nieuwe samenwerkingsverband.."In 1991 moet die overgangsperiode dus voltooid zijn", zei de minister. "Het mag niet te lang duren, anders wordt het een farce".

Minister Van der Stee voorspelde de Kamer-commissie gistermiddag dat er "nog een lange weg te gaan is" voordat de staatkundige problemen van de Antillen definitief zijn opgelost. "Het zal nog veel en zorgvuldig overleg vragen", zei hij.

In navolging van het CDA-Kamerlid Piet van Zeil stelde minister Van der Stee vast dat de eerste zitting van de RTC overschaduwd is door eilandelijke tegenstellingen. "Een stukje nationale identiteit ontbreekt. Daar ligt een groot deel van de Antilliaanse problematiek", vond hij.

Van Zeil zag in die eilandelijke verdeeldheid de erfenis van het Nederlandse kolonialisme. "Wij hebben de Antillen meer beheerd dan bestuurd. Daardoor is er geen nationale identiteit ontstaan".

De Kamercommissie toonde zich nogal ingenomen met de resultaten van de eerste RTC-zitting. "In aanzet is veel bereikt", vond Erica Verkerk (VVD). Ook CDA-er Joep de Boer sprak van "voortgang". Van de tweede regeringspartijen kreeg minister Van der Stee lof toegezwaaid voor zijn optreden tijdens de eerste ronde. Alleen het Tweede Kamerlid Wijnie Jabaay van de P.v.d.A. was minder te spreken van het doen en laten van Van der Stee. Hij had meer moeten luisteren naar de Antilliaanse delegatie in plaats van de "Brusselse druiloor-tactiek" toe te passen vond zij. Ook had de minister af en toe de tegenstellingen tussen Curacao en Aruba aangescherpt.



WILLEMSTAD – Vanmorgen is de honderdste Rotary-bus met zeventig kinderen van de Anthonius-school op Santa Maria op pad gegaan. Elke twee weken vertrekt op woensdag van een of andere school op het eiland een grote ABC-bus met kinderen die dan een tocht krijgen aangeboden de hele dag om het eiland te zien en te leren kennen. De Rotary draait op voor de kosten verbonden aan het transport en een drankje en een hapje tijdens de rit.

Dit project startte op 15 december 1974. Sedertdien zijn er 7000 schoolkinderen op deze wijze op stap geweest. Daarvoor heeft Roatry totaal 60.000 gulden uitgegeven.

Bij het vertrek van de honderdste Rotary-bus vanmorgen waren ondermeer aanwezig de heer Huub Bongers van de Rotary en de heer Kramers van het ABC-busbedrijf.

Min. V/d Stee herhaalt stelling:

Marine verlaat Antillen bij de onafhankelijkheid

(Van onze correspondent)
DEN HAAG — De Nederlandse regering is vast van plan bij de onafhankelijkheid van de Antillen de Koninklijke Marine terug te roepen uit de west. Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) heeft gistermiddag in een vergadering met de Kamercommissie voor Antilliaanse zaken gezegd het "levensgevaarlijk" en "huiverig" te vinden als Nederlandse militairen na beeindiging van het Koninkrijksstatuut op Curacao en Aruba gelegerd zouden blijven. Het Statuut uit 1954 verplicht Nederland om de Antillen militair te verdedigen. Bij verschillende gelegenheden hebben Antilliaanse autoriteiten er al bij de regering in Den Haag op aangedrongen die defensie-garantie bij de onafhankelijkheid niet op te zeggen. Ook in de Koninkrijkswerkgroep hebben de Antilliaanse delegaties dit unaniem bij Nederland bepleit.

Minister Van der Stee voelt er helemaal niets voor aan deze Antilliaanse wens tegemoet te komen, zo maakte hij gisteren nog eens duidelijk tegenover het PvdA-Kamerlid Max van der Stoel, oud-minister van Buitenlandse zaken.

"Het is tegenstrijdig om onafhankelijk te willen worden en tegelijkertijd aan een ander land je defensie toe te vertrouwen", vindt hij. Een land moet pas onafhankelijk worden als het in de wereld op eigen benen kan rondlopen.

Als de Nederlandse mariniers bij de onafhankelijkheid niet teruggetrokken worden, blijft de regering in Den Haag volgens minister Van der Stee in de toekomst betrokken bij het politieke wel en wee op de Antillen. "Dat zou ik levensgevaarlijk vinden", voegde hij er aan toe. "Er is geen enkele aanleiding", zei Van der Stee, "om bij de onafhankelijkheid van de Antillen ook maar één centimeter af te wijken van het Nederlandse standpunt bij de onafhankelijkheid van Suriname". Hoewel de regering in Paramaribo graag anders had gezien, heeft de regering in Den Haag in 1975 de Nederlandse militairen uit Suriname teruggeroepen. Achteraf is Nederland maar al te blij met die beslissing van toen.

Het enige waartoe minister Van der Stee zich bereid toonde was om na de Antilliaanse onafhankelijkheid enkele militaire adviseurs in Willemstad te stationeren om de Antillen te gaan helpen bij de opbouw van een eigen defensie-apparaat. Ook valt er volgens hem te praten over de Nederlandse deelname aan een soort "defensie-pact" voor de Antillen, waarin de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, Venezuela en Colombia samenwerken.

Zolang de Antillen deel blijven uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden blijft de Nederlandse marine actief in de west, verzekerde minister Van der Stee.

Over de Nederlandse medeverantwoordelijkheid over de binnenlandse orde en rust in de Antillen - een verplichting die ook op het Statuut berust - zweeg minister Van der Stee gisteren in de Kamer-commissie. In het verleden heeft de minister verschillende keren duidelijk gemaakt dat het af wil van die verplichting, die op 30 mei 1969 is gebruikt om mariniers in te zetten bij rellen. Het heeft er alle schijn van dat de minister in het voortbestaan van die bepaling berust. Op de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie heeft Nederland beloofd dat het Statuut op enkele technische aanpassingen na niet gewijzigd zal worden. Daarmee blijft die "30 mei-verplichting" zoals het in Den Haag heet, bestaan.

Ontevredenheid over salarisverhogingen

Shell-employees willen vakbond

WILLEMSTAD — De directie van Shell Curacao nv heeft het bestuur van de vereniging van employees, de VESC, uitgenodigd voor een gesprek waarbij de wens van Shell-employees zal worden besproken om een vakbond op te richten.

De vereniging van Shell-employees, de Vesc, is geen vakbond en wordt door de werkgever ook niet beschouwd als onderhandelingspartner.

De PWFC daarentegen kan wel eisen stellen waarover onderhandeld moet worden. Dat zit de Shell-employees al geruime tijd hoog, vooral wanneer over salarisherzieningen eenzijdig wordt beslist door de directie terwijl met de vakbond wel uitgebreid onderhandeld wordt.

Nadat begin dat jaar de besprekingen waren afgerond met de PWFC, deelde de Shell-directie de employees mee dat nieuwe voorwaarden eerder deze maand zijn besproken met de VESC, waarbij onder meer salarisverhogingen zijn aanvaard. De wijze waarop die verhogingen zijn doorgevoerd leidde tot kritiek van Shell-employees op het bestuur van de Vesc die accoord zou zijn gegaan met die nieuwe regelingen. Echter kwam aan het licht dat de Vesc slechts overleg kan plegen met de Shell-directie die de uiteindelijke beslissingen neemt. Op grond hiervan is nu door de Vesc bij de Shell aangedrongen op een enquette onder de employees of zij al dan niet behoefte voelen tot de oprichting van een vakbond van employees.

Employees die nu zijn aangesloten bij de Vesc denken via een vakbond een grotere kans te maken om te onderhandelen over hun arbeidscondities bij de Shell en niet langer maar moeten accepteren wat de directie beslist.

Minister Van der Stee tot Kamercommissie:

Kwijtschelding schulden 125 miljoen vóór 1983

(Van onze correspondent)
DEN HAAG — Minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken wil van de centrale regering in Willemstad vóór 1983 ongeveer 125 miljoen gulden aan schulden kwijt schelden. Dit heeft hij gistermiddag in Den Haag duidelijk gemaakt tijdens een vergadering met de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken.

Op dit moment staan de Antillen voor ongeveer 580 miljoen gulden bij Nederland in het krijt. Voor het belangrijkste deel zijn dat "goedkope" leningen die in de loop der jaren als ontwikkelingshulp zijn verstrekt.

Jaarlijks moet de Antilliaanse regering ruim veertig miljoen gulden (Nf) aan Nederland betalen voor rente en aflossing van die schuld. Dat bedrag wil minister Van der Stee drie jaar achter elkaar kwijtschelden. In 1980 is dat al gebeurd. Dit jaar en volgend zal het worden herhaald, zo verzekerde hij gisteren in de Kamercommissie in antwoord op vragen van het PvdA-Kamerlid Wijnie Jabaay.

Voorwaarde is wel dat de Antilliaanse regering dit geld gebruikt om de schuld bij de Centrale Bank van de Antillen af te lossen. Vorig jaar had de regering daar een schuld van 125 miljoen gulden (NAf); die zal dus vóór 1983 verdwenen zijn als de Nederlandse kwijtschelding doorgaat.

Op uitdrukkelijke vragen van het VVD-Kamerlid Erica Verkerk verzekerde minister Van der Stee dat Nederland van de regering in Willemstad blijft eisen dat ze onverkort doorgaat met de sanering van de financiele en economische situatie. Hij had daar alle vertrouwen in. "Ondanks verschillende handicaps pakt de Antilliaanse regering de problemen stevig aan. Minister De Castro werkt met voortvarendheid. Dat hij nog niet klaar is, daar heb ik alle begrip voor", zei de minister.

Gisteren herhaalde minister Van der Stee niet wat hij op de eerste zitting van de RTC in Den Haag gezegd had dat bij de onafhankelijkheid ook de resterende schulden van de Antillen bij Nederland kwijtgescholden zullen worden.

Concert van Nederlands duo

WILLEMSTAD — In het Tempel theater geeft het Nederlandse duo Jan Wolf (gitaar) en Suus van de Weg (piano) op zaterdag 4 april een uitvoering, welke om half negen begint. De voorverkoop is bij de boekhandels Van Dorp/Eddine in Promenade en Punda, bij Salas en bij Toko Zuikertuintje.

Raad van Kerken repliceert kritiek van CFW

WILLEMSTAD — De Curacaose Raad van Kerken onthoudt zich van acties in de kwestie COT/Shell vs eilandgebied Curacao omdat er nog wegen open staan voor het eilandgebied om het vonnis van het Hof van Justitie aan te vechten. D'at verklaarde ds Neville Smith, voorzitter van de Raad van Kerken, als commentaar op een aanval van de CFW op de voorzichtige houding van de kerken.

In de brief die de Raad van Kerken heeft geschreven staat dat met zoveel woorden uitgelegd voor de Kamer van Vakbonden. Gelijkertijd wordt er bij verteld dat de raad het ermee eens is dat elk bedrijf op Curacao op redelijke wijze moet bijdragen aan de ontwikkeling van de bevolking. In dit kader werd nog gewezen op de weg van onderhandelingen die nog bewandeld kan worden. Overigens hebben de kerken overvoldoende bewezen tegen onrecht over de hele wereld in actie te komen, dus dat verwijt gaat volgens ds Smith ook niet op.

Wilson (Papa) Godett, leider van Frente Obrero, zei dat de kerken enkele jaren geleden via de preekstoel campagne hebben gevoerd tegen zijn partij met de beschuldiging dat die het communisme zou importeren. Dit is niet de partij MAN geweest zoals de Amigoe schreef. (De CFW-woordvoerder had zich op dit punt niet concreet uitgelaten - RED). Volgens Godett hadden de kerken toen geprobeerd de bevolking een rad voor de ogen te draaien en al deze praktijken komen volgens hem nu langzaam uit. Hij verduidelijkte niet tegen religie als zodanig te zijn, maar wel tegen dit soort praktijken.

"Jeugd-journaal" via Radio Hoyer

WILLEMSTAD — Radio Hoyer start vandaag met een soort "jeugd-journaal" waarin de voornaamste lokale en internationale nieuwsberichten voor de jeugd op begrijpelijke wijze wordt gepresenteerd. Hiervoor heeft Radio Hoyer mevrouw Corrie van Heijningen ingeschakeld die vooral bekendheid heeft gekregen met haar jeugdprogramma "Hier zijn wij, wie ben jij?" op tv.

Iedere dag zal mevrouw Van Heijningen via Radio Hoyer 1 in het Papiaments en via Radio Hoyer 2 in het Nederlands het dagelijkse nieuws presenteren opdat de jeugd ook op de hoogte blijft van de ontwikkelingen om hen heen. Maar ook ouderen kunnen deze nieuwsbulletins volgen.

De uitzendingen worden ingaande vandaag uitgezonden om half zeven 's avonds via Radio Hoyer 1 en om kwart voor zeven via Radio Hoyer 2. Als sponsers van dit nieuwe programma werden gevonden Curaçao Wire Products en Bloempot's Book Toy and Gift Shop.

Na bespreking met CFW:

Ontslag tegengehouden bij Small Craft Yard

WILLEMSTAD — Een voorlopig accoord is bereikt gisteren tussen de directie van Small Craft Yard Nv en de vakbond CFW over het ontslag van een aantal werknemers bij het bedrijf. Door het gering aantal opdrachten was de maatschappij voornemens tien van de 20 werknemers te ontslaan.

Het verzoek tot ontslag van de 10 werknemers is reeds een jaar terug ingediend door de directie van het bedrijf bij het departement Sociale Zaken. Het verzoek is er nog niet eens in behandeling genomen en naar de Amigoe vernam zou het derhalve ook niet zijn beland bij de ontslagcommissie.

Intussen liet de centrale regering het vorig jaar weten van plan te zijn twee patrioulleboten bestemd voor de politie te laten vervaardigen door Small Craft Yard op Curacao. De bouw van de andere twee boten werden gegund aan het op Aruba gevestigde bedrijf Dupont, waarvoor meteen de regelingen waren getroffen. Na ontvangst van de gelden ging de Arubaanse maatschappij echter falliet.

Small Craft Yard heeft daarentegen nooit enig officiele opdracht ontvangen van de regering terwijl na het faillisement van Dupont alle hoop op die opdrachten ook de mist is ingegaan. Het bedrijf dat gevestigd is te Batipaña, heeft zich de afgelopen tijd moeten bezighouden met servicebeurten van enkele lichters van Shell Curacao en van de ferryboten. Die opdrachten zijn echter niet voldoende om voor 20 man werk te garanderen.

Gezien het feit dat er van de zijde van het departement geen enkele reactie is ontvangen, besloot de directie van het bedrijf op eigen gelegenheid enkele werknemers te ontslaan ingaande aanstaande vrijdag. Nadat de CFW gisteren hierover een protesttelegram zond, volgde later een bespreking met de directie van Small Craft Yard.

De directie gaf toe dat de gevolgde procedure niet de meest correcte was terwijl de bond toezegde te zullen trachten enkele werknemers onder te brengen bij aannemers. De directeur van het bedrijf zal in de regio, onder meer in Barbados, proberen werk aan te trekken terwijl de CFW bij de minister van Arbeidszaken de kwestie van de werkgelegenheid zal aankaarten.

Beterschapswensen van premier Martina voor president Reagan

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina heeft president Ronald Reagan spoedig algeheel herstel toegewenst in een telegram dat gistermorgen naar Washington werd gezonden. De Antilliaanse premier laat weten met "diepe verontwaardiging" vernomen te hebben van de brutale aanslag op zijn leven. Namens zijn kabinet en de bevolking van de Antillen wenst hij behalve de Amerikaanse president ook zijn perschef James Brady en de heren Thimoty Mc Carty en Tomas Delahanty een spoedig algeheel herstel toe. Zij zijn ook gewond geraakt bij de aanslag op president Reagan.

Pluna-vluchten per 15 mei naar Buenos Aires en Montevideo

WILLEMSTAD — De Uruguayaanse luchtvaartmaatschappij Pluna zal volgens een voorlopige overeenkomst ingaande 15 mei wekelijkse vluchten uitvoeren tussen Montevideo (Uruguay), Buenos Aires (Argentinie) en Curacao.

In de afgelopen dagen heeft een delegatie uit Uruguay overleg gevoerd met plaatselijke autoriteiten, zoals het bestuurscollege, het Toeristenbureau en de ALM, het departement van Luchtvaart. De delegatie bestond uit kolonel Luis E. Revello, directeur-generaal van de Burgerluchtvaart, dr Eduardo D. Gaggero, juridisch adviseur van de Luchtvaartdienst en kolonel Miguel Suñol, directeur van de afdeling administratieve en commerciele aangelegenheden. Deze delegatie werd vergezeld door Juan Carlos Strambini van het Curacaose Toeristenbureau in Buenos Aires.

De delegatie heeft landingsrechten gevraagd op de Antillen voor toestellen van de Pluna (Primeras Lineas Uruguayas de Navigación Aerea) die is opgezet in 1934. De bedoeling is om wekelijks een vlucht uit te voeren met een Boeing 707 vanuit Montevideo naar Buenos Aires en Curacao en terug. Van de kant van de Antillen is die medewerking toegezegd, waarna afgesproken is dat deze toeristen-vluchten starten met ingang van 15 mei.

Mr. Celso Cathalina, directeur van het departement van Luchtvaart, verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat geprobeerd wordt om nog vóór die datum tot een administratieve overeenkomst te komen en gewerkt wordt tevens aan een bilaterale overeenkomst. Deze laatste zal verwerkt worden in een Koninkrijksverdrag met Uruguay met werkingssfeer uitsluitend voor de Antillen.

Er is ironisch genoeg al een Koninkrijks-verdrag met Uruguay, maar die heeft slechts betrekking op Nederland (lees: KLM). In elk geval is al overeengekomen met de Uruguayaanse autoriteiten dat de ALM dezelfde rechten heeft voor vluchten op Uruguay, hoewel de maatschappij niet in staat is daar op korte termijn gebruik van te maken zonder een gedegen voor-onderzoek.

ZES GEWONDEN IN VERKEER

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer vielen er dinsdag zes gewonden. De politie handelde vijftien verkeersongevallen af. De direct aangerichte materiele schade wordt geschat op 26 mille.

Een bestuurster van een personenauto verleende 's morgens om acht uur geen voorrang op het kruispunt Dwarsweg-Veldweg met als gevolg een aanrijding. Daarbij ging haar auto over de kop. Zij moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De blikschade wordt op 7250 gulden geschat.

Een 81-jarige voetgangster werd bij het Julianaplein 's middags rond half vijf door een personenauto aangereden. Zij liep daarbij lichte verwondingen op. Voor alle zekerheid is zij in observatie opgenomen in het ziekenhuis.

Drie vrachtauto's waren er betrokken bij een achteroprijding op de St Annaboulevard bij Berg Domi. De blikschade bedroeg 2600 gulden.

VS nemen oude slagschepen opnieuw in actieve dienst

PHILADELPHIA — Bijna dertig jaar nadat het zijn laatste kanonschot in de strijd had gelost wordt het oude slagschip Iowa van de aanlegplaats in Philadelphia weggehaald om weer in actieve dienst te worden genomen. Dat maakt deel uit van het plan van president Reagan voor opbouw van de Amerikaanse vloot. Het 45.000 ton metende, twaalf verdiepingen hoge vaartuig met zes 40-cm kanons op het voordek zal worden vergezeld door het slagschip New Jersey, dat nu in de staat Washington aan de kust van de Stille Oceaan ligt te rusten. De Wisconsin, genoemd naast de Iowa, en nog een eerbiedwaardig oudje, de Missouri, zullen wat later uit de mottenballen worden gehaald. De nieuwe regering wil de Amerikaanse vloot zo snel mogelijk uitbreiden van 450 naar 600 schepen. Sommige critici, onder wie enkele functionarissen van de marine, doen schamper over het opkalefateren van schepen die, zoals een deskundige van het Pentagon onlangs zei, waren ontworpen om "de Bismarck tot zinken te brengen, het Duitse slagschip dat in de tweede wereldoorlog toevallig wel door de Britten gepakt was.

De sceptici vragen ook waar de marine de 2.500 officieren en manschappen vandaan haalt voor de Iowa en New Jersey, terwijl de bestaande vloot al een tekort van 20.000 man personeel heeft. Regering en voorstanders hebben daar wel een antwoord op. Marine-functionarissen zeggen dat zij voor de Iowa al brieven en telefoontjes van "ouwe rotten" hebben gehad die weer willen aanmonsteren. "Er bestaat werkelijk heimwee naar de strijdrossen", zei een jonge officier die op de kleinere, moderne torpedojagers heeft gediend. "Een heleboel oudjes die die kanons nog hebben afgeschoten willen graag terugkomen".

Hoewel er ook veel jong personeel nodig zal zijn vinden de functionarissen het heel nuttig dat mensen die de 40 gepasseerd zijn zich weer melden. Hun ervaring zal kostbaar zijn. Wat de gevechtskracht van de schepen betreft zei kapitein Thomas Vojtek, die belast is met de stilgelegde vloot: "Ze gaan dit schip niet meer in dienst nemen zoals dat in 1958 gebeurde". Hoe de twee schepen zullen worden uitgerust is nog niet definitief vastgesteld. Er bestaat een plan de drie 40-cm-kanons van het achterdek te verwijderen en daar Cruise-raketten met een reikwijdte van 2.400 km op te stellen die kernwapens kunnen vervoeren, en vliegdekken aan te brengen voor in Engeland gebouwde Harrier-straaljagers. De slagschepen krijgen waarschijnlijk ook raketten voor kortere afstand tegen schepen en vliegtuigen, en moderne communicatie- en elektronische systemen, waaronder radar. Maar de marine en vooral het korps mariniers, wil de 40-cm kanons houden als steun voor amfibie-operaties in de Golf of elders. De plannen tonen echter duidelijk aan dat het Pentagon de schepen ook een andere rol wil geven, zoals lanceerplaats voor de zeer nauwkeurige Cruise-raketten. De grote gevaartes, bijna 270 meter lang en 186 meter hoog van kiel tot masttop, zijn ook uiterst geschikt voor vlagvertoon.

De schepen zijn zeer goed verzorgd nadat zij meer dan 20 jaar geleden uit de vaart waren genomen. Het inwendige is gedroogd en de romp elektrisch beschermd tegen corrosie, zodat er waarschijnlijk niet meer dan wat schoonheidsfoutjes moeten worden weggewerkt, aldus kapitein Vojtek. Het hoofddek van de Iowa, gemaakt van massief teak, hoeft niet door het nu gebruikelijke staal te worden vervangen. De slagschepen hebben elk nog geen 115 miljoen dollar gekost toen zij veertig jaar geleden gebouwd werden. Het Pentagon schat dat het weer in gebruik nemen van de Iowa nu ongeveer 500 miljoen gaat kosten en dat de New Jersey de helft van dat bedrag nodig heeft, omdat die in de oorlog in Vietnam al gedeeltelijk was opgekalifaterd. Voor de bouw van een moderne kruiser, die aanmerkelijk kleiner is dan de oude slagschepen, moet al meer dan een miljard dollar worden uitgetrokken. De Iowa en New Jersey kunnen volgend jaar of in 1983 weer gereed zijn, veel sneller dan de bouw van nieuwe schepen. De slagschepen waren bovendien gebouwd voor dertig jaar gebruik, maar hebben nog niet half zolang dienst gedaan, aldus een marinefunctionaris. "Ze hebben dus nog een hoop leven in zich".

AMERICA LATINA

SANTIAGO DE CHILE — De militaire regering van Chili is begonnen aan een herziening van de anti-terreur-wetgeving. Deze moet namelijk worden aangepast, zo vindt men, om tegemoet te kunnen komen aan de toenemende geweldpleging, welke men in de laatste maanden heeft vastgesteld. De minister van Justitie, Monica Madariaga, heeft daartoe de Bustamante-commissie opdracht gegeven. De terreur heeft zich geuit in ontploffingen in belangrijke gebouwen en in gevallen van aanzienlijk brandstichting.

*****

MEXICOSTAD — De Mexicaanse president José Lopez Portillo heeft op de ondernemerswereld van zijn land een dringend beroep gedaan de belangen van het land op de eerste plaats te stellen. Hij deed deze oproep tijdens de nationale vergadering van de Kamers van Koophandel. Hij benadrukte de noodzaak tot het onderhouden van communicatie tussen de verschillende belangengroepen om daardoor de dialoog en het overleg op gang te houden.

*****

PANAMASTAD — In Midden-Amerika staat het oude oligarchische en dictatoriale systeem op het punt te vallen om plaats te maken voor de deelname door het volk en het politieke pluralisme. Zo stelde het Latijnsamerikaanse comité voor de Socialistische Internationale vast tijdens zijn recente bijeenkomst. Voldaan was men over de vorderingen in Nicaragua op het gebied van de alfabetisatie, de verdediging van de mensenrechten. De militaire dictatuur van Guatemala werd streng veroordeeld. Men stelde zich ook positief op tegenover het revolutionaire proces op Grenada onder premier MAURICE BISHOP. Uiterst bezorgd was men over de nieuwe buitenlandse politiek van de VS.

*****

MANAGUA — De gemiddelde graanconsumptie in Nicaragua bedraagt vijfduizend ton per maand oftewel zestigduizend ton per jaar. Verleden jaar bedroeg de consumptie 55 duizend ton. Tweederde deel daarvan was mogelijk door leningen welke Nicaragua kreeg, terwijl een derde deel van het graan geschonken werd door Argentinie en de Europese gemeenschap. De distributie van het graan gebeurt via drie particuliere graanhandelaren; deze krijgen het graan van de Sandinistische regering om prijsverhogingen te voorkomen.

*****

BRASILIA — De Braziliaanse economische politiek onder leiding van Planning minister Antinio Delfim benadert langzamerhand de eisen welke het Internationale monetaire fonds heeft gesteld. Volgens insiders is dit de inhoud van een rapport dat onlangs door een delegatie van het IMF is opgemaakt bij een bezoek aan Brazilie. Brazilie zit te springen om twintig miljard dollar voor 1981 om een evenwichtige toestand te krijgen op het gebied van de buitenlandse schulden. De handelsbalans valt namelijk zeer ongunstig uit, terwijl de inflatie verleden jaar 110 procent was.

*****

BUENOS AIRES — Officieel is in de Argentijnse hoofdstad meegedeeld, dat men een belangrijke oliebron heeft opgespoord in het Magallanes-gebied in het uiterste zuiden van het land. Het onderzoek in de omgeving gaat verder. Argentinie voorziet in 90 procent van zijn eigen oliebehoeften.

CFW wacht niet op referendum

Personeel S + F eist cao-onderhandelingen

WILLEMSTAD — Enkele, niet bij name genoemde werknemers van het Spritzer & Fuhrmann-bedrijf hebben het CFW-bestuur opgedragen om binnen 24 uur de cao-onderhandelingen te hervatten, omdat de referendum-kwestie niet geldt voor de CFW-leden. CFW-voorzitter Sophia kon geen duidelijk antwoord geven op de vraag of de bond de eis van de leden zal nakomen, maar kondigde wel een ledenvergadering aan.

Zoals bekend is het vorig jaar een aantal S&F-werknemers uit de CFW gestapt nadat zij lieten weten niet accoord te gaan met een regeling die het bondsbestuur had getroffen met de directie van het bedrijf.

Zij richtten hun eigen bond op maar konden niet worden erkend omdat zij geen rechtspersoonlijkheid bezaten terwijl er bovendien nog een cao-accoord bestond tussen de S&F-directie en de CFW waarvan niet kon worden afgeweken.

Toen echter aan het eind van het vorig jaar een cao verliep, eiste de nieuwe bond een referendum om aan te tonen wie er de meerderheid van het personeel vertegenwoordigt. Hiertoe overlegde de bond een ledenlijst aan de landsbemiddelaar die op grond daarvan een referendum aankondigde bij de bedrijven van Spritzer & Fuhrmann.

De CFW liet echter weten geen medewerking te zullen verlenen aan dat referendum omdat de bond ervan uitgaat de meerderheid van het personeel nog steeds te vertegenwoordigen gezien de ledenlijst waarover (ook) de CFW beschikt. Door de verwarring die ontstond besloot de directie van S&F om de cao-onderhandelingen op te schorten tot na het referendum.

Daar willen enkele werknemers echter niets van horen. Zij zonden gisteren een telegram aan de CFW en eisten hervatting van de onderhandelingen binnen 24 uur. Hoewel de CFW-voorzitter Sophia moest toegeven dat de cao-onderhandelingen zijn opgeschort door de directie en de bond daar niets tegen kon doen voorlopig, liet hij merken dat er wellicht andere ontwikkelingen kunnen plaatshebben die de directie tot andere gedachten brengen. Hij wilde daarover niet meer zeggen dan dat de werknemers misschien druk konden gaan uitoefenen. Hij zei niet te hopen dat, dat zou uitlopen op akties van het personeel.

Het CFW-bestuur is van plan een algemene ledenvergadering te houden voor het S&F-personeel om de „te volgen stappen" te bespreken. In ieder geval zal van bestuurszijde niet worden meegewerkt aan het referendum. De bondsvoorzitter ontkende dat op de leden een beroep is gedaan om niet deel te nemen aan het referendum. Dat zou wel besloten kunnen worden tijdens de ledenvergadering.

De heer Sophia herhaalde nogmaals dat de CFW geen enkele behoefte voelt voor een referendum bij Spritzer & Fuhrmann, al zou dat duidelijkheid verschaffen over de vertegenwoordiging van het personeel, in het belang van de werknemers, de beide betrokken bonden en de werkgever.

Eis van Tweede Kamer voor RTC:

Eigen Statenlid voor Saba en St. Eustatius

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Tweede Kamer eist onder alle omstandigheden een eigen vertegenwoordiger voor Saba en St Eustatius in de Staten van de Nederlandse Antillen op. Dit bleek gistermiddag in Den Haag tijdens een vergadering van de Kamercommissie voor Antilliaanse zaken over de resultaten van de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie.

Op de RTC in Den Haag zijn alle Antilliaanse delegaties het er over eens geworden dat het eilandgebied Bovenwinden opgesplitst moet worden. Zodat Saba en St Eustatius zelfstandige eilanden binnen het Antilliaanse staatsverband worden. Maar ernstige problemen over de zetelverdeling in de Staten waren er de oorzaak van dat de twee kleinste eilanden nog altijd niet verzekerd zijn van een eigen afgevaardigde in het Antilliaanse parlement. Curacao weigerde - als grootste eiland - de absolute meerderheid in de Staten af te staan.

Saba en St Eustatius moeten hoe dan ook een zetel in de Staten krijgen, vindt het PvdA-Kamerlid Schelto Patijn. "Dit moet pertinent op de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie geregeld worden. Anders blijft die hele opsplitsing van de Bovenwinden een farce". CDA en VVD zijn het daar volledig mee eens.

Patijns partij-genoot, Wijnie Jabaay, vindt dat Nederland dit niet aan de Antillen mag opleggen. "Dat zou betuttelend en paternalistisch zijn", vindt zij. Maar minister Van der Stee, bijgevallen door de hele Kamercommissie, beweerde dat de staatkundige inrichting van de Antillen, dus ook de zetelverdeling in de Staten, onder de verantwoordelijkheid van de Koninkrijksregering vallen.

Zeven hygiene zaken bij rechter op St. Maarten

WILLEMSTAD — In de van de zeven bij de rechter aanhangig gemaakte zaken met betrekking tot de hygiene is de rechter op Sint Maarten tot een vonnis gekomen; in één geval volgde vrijspraak omdat betrokkene niet de eigenaar bleek te zijn van de zaak welke overlast bezorgde.

De rechter kwam tot tweemaal een boete van duizend gulden, waarvan 750 gulden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar; in één geval moest de overlast binnen dertig dagen uit de wereld worden geholpen op straffe van de betaling van de 75 gulden., welke als voorwaardelijke straf was opgelegd. In een derde zaak werd ook een boete van duizend gulden opgelegd, waarvan ook 750 gulden voorwaardelijk en kreeg de betrokkene zestig dagen om de oorzaak van de klachten te verhelpen; ook in dit geval is de proeftijd twee jaar.

Tenslotte kregen twee beklaagden twee maanden de tijd om de moeilijkheden waarover werd beklaagd te verhelpen; dan zal men weer voor de rechter moeten verschijnen. De afdeling Volksgezondheid zal nauwlettend toezien op de ontwikkelingen in deze twee zaken.

De meeste belangstelling ging uit naar de zaak tegen Halzet Farms te Cole Bay. Ook deze eigenaar hiervan kreeg zestig dagen de tijd om de moeilijkheden te verhelpen. Hij betoogde voor de rechter dat de gebruikte chemicalien om de vliegenoverlast enz. te voorkomen niet effectief gebleken waren. Ondertussen waren er al nieuwe middelen onderweg. De rechter bleek bereid de betrokkene een kans te geven. Over de eis om deze zaak naar elders te verplaatsen, kon de rechter geen uitspraak doen. Dit moet in een civiele procedure behandeld worden, zo stelde de rechter vast.

Deze zeven zaken waren aangebracht door de afdeling Volksgezondheid. Duidelijk werd dat er meer zaken in de maak zijn. Het publiek blijkt namelijk de adviezen en aanbevelingen niet op te volgen. Onder de zaken welke in de maak zijn, zijn er ook tegen mensen die hun vuilnis in Salt Pond storten. Aan deze zaken werd de nodige aandacht besteed door de SM-weekbladen New Age en Clarion. De Amigoe-samenvatting is ontleend aan Clarion.

Rond Sint Maarten wandelmars

WILLEMSTAD — De Sintmaartense Rotary club organiseert een weekeinde vol activiteiten en wel in het eerste weekeinde van april. Op het programma staat onder meer een mars rond het eiland. De tocht begint bij de Frans-Nederlandse grens zaterdag om twaalf uur te Dutch Quarter. De wandelaar worden rond vijf uur terugverwacht bij het Marigot-voetbalveld. Daar wordt later op de avond gedanst en is er ook een fancy fair. Ook staan er culturele shows op het programma. Zondagavond om tien uur komt er een einde aan dit Rotary-weekeinde. Zo meldt het SM-weekblad Clarion.

Remitido

Karta abierto na Nobo/Caribe

KOMO MIEMBRO I simpatisadornan di "Man", di Montaña i bisindario, i komo yunan di Korsou, nos ta protesta fuertemente kontra e forma partidario ku Nobo i Radio "Caribe" ta usa medionan di komunikashon sosial, i kontra e atake i insultonan baho i sin base ku kontinuamente nan ta lansa kontra nos prome minister, kontra sr. Don Martina i kontra nos lider politiko.

Nos ta kompletamente di akuerdo i orguyoso ku nos ta biba den un pais liber i demokratiko, i nos ta sostene totalmente ku Nobo i Caribe tambe tin e libertat pa ekspresa nan opinion. Pero e forma ku e korant Nobo i radio Caribe a bini ta hasi den delaster simannan si ta inaksepteble i intolerabel. Nos ta konsiente ku esnan tras di e kampaña aki ta poderoso, pero esey no ta duna Nobo ni Caribe ni ningun otro poder o instansia den nos komunidat, e derecho pa ofende nos pueblo. Nobo i radio Caribe a bai demasiado leu i biaha aki. Nos ta konsidera un insulto pa pueblo di Korsou i di antia, kaminda Nobo por ehempel ta skirbi ku ta di lamenta ku awe Sr. Don Martina ta jama i ta sinta riba e stoel di maximo mandatario ku ta dirigi destino di e pais aki.

Aki den tin insera un falta di rekonosimiento di derecho di pueblo pa parti di Nobo i Caribe, i alabes esaki ta mustra e mentalidat fasista, kapitalista berdadero di Nobo i Caribe ku no ta konsidera ni etika, ni responsabilidat periodistiko, ora nan tin di sasia nan odio i renkor kontra esun ku semper a defende e pueblo aki kontra inhustisia sosial. Ku e aktitut di Nobo i Caribe aki, nan a ofende tambe otro medionan di komunikashon sosial i otro periodistanan ku si ta responsabel.

Nobo i Caribe ta balota pueblo i ta kere ku ainda pueblo ta spanta pa kwentanan di komunismo i diktamentu ku Nobo i Caribe ta inventa i konta pueblo. Pueblo no ta lesa Nobo so ni tende radio Caribe so masha tempu mas. Pueblo di awe sa di husga tur su mandatario i representantenan tambe a base di loke berdaderamente nan ta hasi. Pesey mes pueblo por observa ku Nobo i Caribe mester ta kontra konsientisashon di pueblo, tresiendo notisia i opinionan tendensioso i jen di insinuashon, riba nos prome minister Don Martina.

Ta kon e mesun Sr. Don Martina, su gobiernu i su partido, ku ta praktika demokrasia abierto dor di ta informa pueblo kontinuamente via medionan di komunikashon sosial independiente, manera radio, korant i televishon lokal, (mas ku ningun otro gobiernu den pasado) por ta sostene o simpatisa ku sistema komunista? Ta imposibel pa pueblo kere ku e mesun Sr. Don Martina ku p.e. semper ta usa su mes auto na trabou, ta bai laga gobiernu paga resibu di su telegramnan priva. Pueblo no por komprende kon un persona bon eduka i ku un enseñansa asina avansa manera Sr. Martina por ta trata di skonde su kontakto ku Bishop, ora e ta sostene e kontakto aki den kurason di Punda na Forti, den siman i den dia kla. For di e kosnan aki solamente pueblo por konstata ku su prome minister aktual ta un persona inteligente, fuerte di mente i konvensi den su intenshonnan pa yuda nos pueblo, i pesey no tin miedu i no ta basila pa enkontra ni risiki ken ku bini aki, pasobra nan ningun no por influenshe kontra interesnan di pueblo.

Nobo i Caribe no por tin miedu di ningun komunismo te pa nan kier spierta pueblo, pasobra nan sa bon ku huntu ku kualkier, i tur figura di supuesto tendensha komunista su bishita aki, tin tambe bishita di bapornan di guera merikano. Nobo i Caribe lo hasi miho di bisa ta miedu di kiko realmente nan tin. Ta di e almirante i otro personalidatnan haltu Merikano ku ta na bordo di e barkunan? Ta miedu di konsientisashon di pueblo? Ta miedu di union di pueblo? Ta pakiko Nobo i Caribe ta purba krea paniko den pueblo, atakando net Sr. Don Martina ku ta lucha kontra inhustisia, i nan no ta bisa nada di por ehempel Sr. Isa i Sr. Evertsz ku ta hustamente esnan ku tabata meti den e inhustisia ku a ser komete kontra pueblo dor di duna COT libertat di belasting.

Nos pueblo ku mester lapi pa por kome, paga awa, lus, telefon, bus ets, paga belasting, siéndo ku ta bisá ku nos tin un mina di oro na Bulbaai kiér sa, kiko Staten a disidi riba e asuntu di Shell i COT kontra isla di Korsou. Pa termina nos kier bisa Nobo i Caribe ku mientrastantu Sr. Don Martina keda sinsero i franko na nos manera di husga, i e kontinua su lucha kontra inhustisia, hamber i miseria, nos lo sigi apoye i sostene komo nos prome minister i nos lider politiko.

WILFRIDO PIETERNELLA

Don vs Nobo

TA RIDIKULO KU UN ministro presidente manera Don Martina riba instigashon i insinuashon di un korant manera Nobo mester proba ku e no a manda ningun telegram CUBA pa un tal Morales, mientras ku:

. Shell ta bende zeta ku Cuba di Fidel Castro.

. Shell ta negosiando pa bende asfalt ku Maurice Bishop di Grenada

. Komersio di Junior Salas cum suis, ku a hasi masha bochincha dia ku Bishop a bishita Korsow, ta importa Cement Ciboney for di Cuba.

. Komersio di Junior Salas c.s. ta importa suku for di Cuba

. Komersio di Junior Salas c.s. ta importa auto Lada for di Rusia pa bende riba nos merkado.

. Komersio di Junior Salas c.s. den supermerkadonan ta bende tur sorto di artikulo manera panya, porselana, makuto, stul di zoya pa mucha etc. etc. foi China comunista (Peoples Republic of China)

. Komersio di Junior Salas c.s. ta protesta ora ku un drenta haf pa kumpra kombustibel serka Shell i keda mas ku dos dia, mientras Komersio di Junior Salas c.s. ta habri pakus riba diadomingo (dia di Señor) pa sirbi turistanan Rusiano ku ta drenta bordo di barkunan di turista Rusiano.

Ta ridikulo ku un ministro presidente manera Don Martina mester gasta tempu presioso pa hiba dialogo ku un korant manera Nobo mientras ku: mester di solushon pa subimento di kosto di bida; mester di solushon i por lo menos alivio pa e problema di desempleo; mester buska un manera pa baha gasto di kwido mediko manera gasto di Hospital ku ta jegando foi alkanse di tur hende; mester buska un manera pa Shell i COT duna Korsow loke e ta merese meskos ku tur hende ta paga belasting; mester hanya solushon pa e tarifa nan karo di ALM den nan buelonan interinsular.

En bes di gasta tempu ku Nobo, hasi algun biaha den region. Bishita Trinidad, Tobago, St. Thomas, Jamaica, Cuba, Grenada, Martinique, St. Kitts, St. Lucia, Dominica i tur sobra di Isla. Mira ku bo mes wowo ta kiko ta kiko i ta ken ta ken. Awor ku e gran lider Caribense Eric Williams a muri, mira ku bo por sigi su lucha pa union den Caribe, trata pa logra pas den Caribe i hasi Caribe un region liber di agresion. Studia ki interkambio Komersial i Kultural nos por tin ku Caribe en bes di ta dependiente di Merka, Hulanda i lo demas ku ke eherse kolonialismo. Don laga Nobo para un banda i bai sondia kosta i kaba bin konta nos abiertamente ku prensa tambe aserka. Aunke ku Nobo gusta ganya i bo weak point ta ku bo no por ku mentira, invita Nobo tambe. Nobo por ganya un hende un par di biaha, pero e no por ganya tur hende tur biaha.

ANGEL SALSBACH

Weg open voor Europees toerisme

Luchtvaart-overleg Venezuela-Antillen

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van minister mr John van der Kuyp arriveert vrijdag de heer Soto, directeur-generaal van het Venezolaanse luchtvaart-departement op Curaçao. Tijdens het overleg, dat gevoerd zal worden, wordt getracht om uitsluitsel te krijgen ten aanzien van de mogelijkheden voor uitvoering van het beginsel dat Europese toeristen naar de Antillen kunnen reizen.

Een Antilliaans-Venezolaanse werkgroep had aanvankelijk beloofd uiterlijk 31 maart een eind rapport klaar te hebben op dit specifieke punt, nadat beide landen al een voorlopige acte hadden ondertekend. In die acte erkent Venezuela het recht van de Antillen om Europese toeristen aan te trekken. Wel moest ervoor gewaakt worden dat deze toeristen de route naar de Antillen gebruiken om door te vliegen naar Venezuela en zo een concurrentie vormen voor de eigen Viasa-vluchten op Europa.

De werkgroep is nog niet gereed met het eindrapport. Om tóch wat meer duidelijkheid te krijgen op dit punt van Venezuela en uitsluitsel te krijgen over deze aangelegenheid, wil minister Van der Kuyp met generaal Soto praten. De reis van de Antilliaanse bewindsman naar West-Duitsland komt te vervallen, omdat de komende week de Duitse luchtvaartautoriteiten slecht uitkomt. Mogelijk dat de reis later deze maand naar West-Duitsland meer zin heeft als vrijdag een vergelijk met Venezuela wordt bereikt.

Luchtvaart-directeur Cathalina:

Deze maand normalisatie Verkeersleiding Mahuma

WILLEMSTAD — Deze maand nog zal de verkeersleiding weer optimaal gaan functioneren. Dat bleek vanmorgen uit een onderhoud met directeur mr Celso Cathalina van het departement van Luchtvaart. Hij zei te hopen dat op zeer korte termijn weer overgestapt kan worden van "flight information" door de toren ATC op Mahuma op "positieve control", wat een veel uitgebreidere vorm van informatie-verschaffing aan vliegtuigen in het Antilliaanse luchtruim inhoudt.

Verleden week is een geval van een zogenaamde "near collission" (bijna aanvlieging) ter sprake gekomen. Volgens mr Cathalina was hiervan geen sprake, omdat de afstand tussen beide vliegtuigen (van Viasa en American Airlines) ongeveer acht mijl minimaal heeft bedragen. Bovendien kan niet gezegd worden dat het een fout moet zijn geweest van de verkeerstoren ATC op Curacao. Die geeft onder de huidige omstandigheden met een defecte radar-installatie slechts vlucht-informatie. Aan de piloten wordt overgelaten om de eigen hoogte te kiezen en om zelf uit te kijken in de lucht. Hij erkende desgevraagd dat een uitgebreidere informatie-overdracht aan de piloten veel veiliger is. Nog deze maand zou die service weer hersteld kunnen worden, is zijn verwachting.

De Amigoe vernam ook van een geval in het afgelopen weekeinde waarbij een ALM-vliegtuig komende vanuit Miami op eenzelfde hoogte een toestel van de American Airlines tegenkwam dat richting Miami vloog vanuit Curacao. Maar ook hier kan de ATC geen verwijt worden gemaakt, zei mr Cathalina.

Ten aanzien van het bericht dat een vliegtuig ter nauwernood ontsnapt is aan een ongeluk, omdat het kennelijk bijna in de "vuurlinie" terecht kwam kort geleden van een op zee oefend oorlogsschip, kon hij geen concrete informatie geven. Wel is het volgens hem zo dat bij eventuele marine-oefeningen op zee dat onmiddellijk wordt doorgegeven van tevoren aan de ATC. Die stuurt dan op zijn beurt gelijk een bericht uit naar alle vliegverkeer daarover. Mogelijk dat de betrokken piloten zich niet hebben laten informeren over deze aangelegenheid via de daarvoor geëigende kanalen.

Sundial-koningin

WILLEMSTAD — Claudette Somersall is gekozen tot Sundial carnavalskoningin 1981 op Sint Maarten. Runners-up waren Ruthmilda Jones en Cynthia David. De jury bestond uit twee dames uit Nederland, twee heren uit de VS en één dame uit Argentinie. Zo meldde het SM-weekblad Clarion.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *The final countdown* (14 jr).
Rialto: 20.00 *Prime cut* (18 jr).
Drive Inn: 20.30 *Bulldozer* (alle leeft.).
Principal: 20.30 *1941* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
SAN NICOLAS EN SAVANETA:
dokter M. Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738 of via hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS
19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

SPORT
BASEBALL
20.00 uur Marlboro vs Aruba Video center - L.S.P.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingen Bureau
10.30-12.30 uur te Dakota, Pampoenastraat 15.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 Plastic man; 18.30 Engels nieuws; 18.45 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 The year of the child is always; 19.45 Barney Miller show; 20.00 Telenoticias (Pap.); 20.30 The love boat; 21.30 The Castro Connection; 22.00 Suriname vandaag; 23.15 Resumen di noticia; 23.20 Clausura.

Project-Puerto Chiquito mikt op jeugdwerkloosheid

ORANJESTAD — De Stichting voor de Ecologische Ontwikkeling van Aruba, de DEA (Fundasion Pa Desaroyo Ecologico di Aruba), heeft het Bestuurscollege benaderd voor medewerking in de vorm van beschikbaarstelling van een polyesterboot van de Havendienst voor het project Puerto Chiquito van de DEA. Dit project dient — aldus de DEA — ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid met al zijn negatieve gevolgen zoals: apathie, drugmisbruik, demoralisatie en criminaliteit. Dit eventueel in samenwerking met het Rode Kruis. De DEA stelt verder in zijn verzoek aan het BC dat het project Puerto Chiquito het eerste project is van waaruit in de toekomst meerdere aanvullende kleinschalig georganiseerde projecten moeten kunnen gaan leiden tot extra werkgelegenheid en een ecologisch herstel en ontwikkeling van onder andere het strand- en zeegebied langs de kust van in dit geval Pos Chiquito. Deze nuttige vorm van aanvullende werkgelegenheid is bedoeld ter versterking van de Arubaanse economie.

De oprichtings-acte van de DEA is op 10 februari jongstleden verleden voor notaris mr J.R.Croes, waarbij de heer Alexander Antonius Lie-Hap-Po, ontwikkelingswerker, wonende te Rotterdam, als gemachtigde optrad. De stichting DEA heeft ten doel:
1) het bevorderen van de sociaal-cultureel milieu-werkgelegenheid in overeenstemming met een ecologische ontwikkeling van Aruba voor meer self-reliance en self-supporting.
2) de stichting tracht dit doel te bereiken door: - het opzetten en onderhouden van een alternatief bureau voor werkgelegenheid; - het in het leven roepen van kleine, gesegmenteerde organisatie-structuren, die gebaseerd zijn op een mens en milieu-vriendelijk sociaal-cooperativisme; - het bevorderen en toepassen van aangepaste of intermediaire technologie door onder andere het opzetten van een centrum voor de aangepaste technologie ten behoeve van de Arubaanse samenleving; - het bevorderen van de Arubaanse land-, tuinbouw en visserijcultuur; - het geven van voorlichting en onderricht; -het gebruikmaken van de plaatselijke hulpbronnen; - het leggen van nuttige binnen- en buitenlandse samenwerkingscontacten voor het vergaren van de juiste kennis en inzichten betreffende het ecologisch herstel en de ontwikkeling van Aruba door het inwinnen van deskundig advies uit binnen- en buitenland en het eventueel inschakelen van binnen- en buitenlandse deskundigen en - alle overige, wettige haar ten dienste staande middelen.
3) de stichting werkt principieel en consequent op een internationaal sociaal-ecologisch vlak zonder enige politieke stellingname behoudens de ecologie filosofie. De stichtingsgelden mogen niets doen dat de stichting op enigerlei wijze verbindt met enige politieke kleur of organisatie teneinde het strikt neutrale evolutionaire karakter van de stichting te behouden.

De middelen der stichting worden verkregen uit: het voor de stichting door de oprichters bij de oprichting afgezonderde vermogen, subsidies van overheden en ontwikkelingsfondsen en uit makingen en schenkingen, en andere baten.

Over het project Puerto Chiquito zegt de DEA verder dat behalve het feit dat de schoonmaak en het ecologisch herstel van dit kustgebied een positieve invloed kan hebben op de Arubaanse volksgezondheid in het algemeen is het vooral de jeugd, die de kans moet krijgen via deze sociaal-culturele milieuwerkgelegenheidsactiviteiten zich deelmatig te kunnen ontplooien door ondermeer visserij, handenarbeid en gezonde recreatie.

Het ecologisch herstel is zo belangrijk om — aldus de DEA — ons natuurlijk leefmilieu wederom gezond te maken en gaaf te houden. Herstel van natuurlijk leefmilieu betekent tevens herstel van onze zeer waardevolle agrarische cultuur. Een principieel en essentieel streven van de DEA is dan ook te trachten via de World conservation strategy, Aruba's natuurlijk leefmilieu net zo gezond te maken als drie generaties geleden door vooral structurele regenwaterconservatie. De Engelse Intermediate technology development group Ltd. met reeds vanaf 1965 ervaring in vele droge Derde wereldlanden is gevraagd om medewerking, zo ook de Technische Hogeschool te Delft.

Om het oude vissersberoep in stand te houden wordt nu door de stichting getracht te komen tot een visserscooperatie, waarin ook een aantal jongeren vertegenwoordigd zijn. Daarom behelst het project tevens een timmerwerkplaats waar ook vissersboten en zeilboten gemaakt en gerepareerd kunnen worden. Tevens is in het project een small-handcraf workshop verwerkt voor het maken van visnetten, souveniers en andere vormen van nuttige handarbeid als zinvolle bezigheid. Om al deze redenen verzoekt de DEA het BC ten behoeve van de jeugd en Arubaanse cultuur, die alleen via deze zelfde jeugd nog bestaansrecht heeft, serieus te overwegen of er een reele mogelijkheid bestaat tot gebruikmaking van deze polyesterboot van de Havendienst voor zolang de DEA bestaat.

De DEA is ook van mening dat door het sociaal-educatief karakter van het project er de mogelijkheid bestaat ontwikkelingsgelden te benutten voor dit mini-pilotproject vooral omdat iedere arbeidsplaats hier op de Antillen de Nederlandse schatkist financien kan schelen op een zinvolle wijze.

Het is een eenvoudig rekensommetje — aldus de DEA — voor de vertegenwoordigersambtenaar van Nederland inzake ontwikkelingssamenwerking, dat een Antilliaan "gedwongen" vlucht naar het zogenaamde "moederland" door gebrek aan ontplooiingskansen en werk in eigen regio dan veel meer financien gaat kosten. Antilliaanse werklozen in Nederland zonder fatsoenlijke opvang zijn vooral in de grote steden gedoemd tot mislukken en kosten de Nederlandse gemeenschap via de belastinggelden naar onder andere Sociale zaken veel kapitaal, dat vaak zinloos verknoeid wordt door gebrekkige "professionele hulpverlening".

Een andere belangrijk gegeven dat volgens de DEA de moeite ter overweging waard is, is dat volgens de praktische ervaringen van de werksecretaris van de DEA (de heer Lie-Hap-Po - RED), die als voorzitter van een andere soortgelijke stichting (KADE) in nauwe samenwerking met de Rotterdamse Gemeentelijke overheid (stuurgroep Voorzieningen Werklozen van Sociale zaken) ook daar actief is geweest in verband met de ernstige jeugdwerkloosheid onder de minderheidsgroeperingen, de positieve realisatie van het project Puerto Chiquito van groot belang is omdat dan tevens aangetoond kan worden dat een gericht verantwoord remigratie-beleid van in dit geval Arubaanse alternatieve ontwikkelingswerkers, zinvolle werkgelegenheid in eigen regio kan opleveren.

Verder zegt de DEA dat een ernstig beroep is gedaan op de medewerking van de LVV op Santa Rosa. Het LVV-hoofd tevens adviseur van de DEA, de heer Sylvester Vrolijk, heeft een van zijn medewerkers belast met een deugdelijke opzet van de huisknoek. Ook de heer Gerry Engelbrecht, hoofd van de dienst Milieubeheer en tevens DEA-adviseur, is op de hoogte van deze plannen. Er wordt tevens gewerkt aan een nauwe samenwerkingsverband met STINAPA, die zich al jaren inzet voor het behoud van de natuur.

Bij het verzoek aan het BC, geeft de DEA een lijst van referenties, zoals minister Gardeniers, Wethoudster Schmitz, directrice Dales, wethouder Den Dunnen, professor Hoetink, professor Kwee-Swan-Liat en de World conservation strategy.

Het bestuur van de DEA wordt gevormd door de heren: Julio Maduro (hoofd Arbeidszaken/bestuurslid Stinapa), Earon Matthew (dir. Architectenbureau Plan D2), Jules van Bochove (dir. Avondopleiding J.F.Kennedyschool), Darius Wever (dir. Techno-Service), Cletano Stamper (imker eigen honingbedrijfje), Lionel Agunbero (praktizijn Natuurlijke geneeswijzen) en Alexander Lie-Hap-Po (alternatief ontwikkelingswerker/voorzitter KADE).



SANTA CRUZ — De zaalvoetbalcompetitie werd op zaterdag wederom onder grote publieke belangstelling voortgezet. In de eerste wedstrijd behaalde Deportivo Nacional een 7-6 overwinning op RCA, waarbij Juan Brete 4 van de 7 Nacional-doelpunten voor zijn rekening nam. Real Sranang won in de laatste minuut met 5-4 van Ramco Strikers, met Rene de Mezas als topscorer voor Real Sranang met 3 doelpunten. In de derde wedstrijd verloor Arikok zijn eerste wedstrijd tegen Estrella, die met 10-4 won na aanvankelijk met 0-3 te hebben achtergestaan. Hubert Perez scoorde 4 van de 10 Estrella doelpunten. In de laatste wedstrijd versloegen de korpcraals van de Marinierskazerne tegenstander Caribe Bombers met 3-0. Op de foto lanceert Arikok een aanval in de wedstrijd tegen Estrella.

ARUBA: IDEAAL VOOR WITTEBROODSWEKEN

ORANJESTAD — In de april/mei editie van het Amerikaanse blad Modern Bride verschijnt binnenkort twee pagina's advertentie in kleuren over Aruba. Deze advertenties zijn van het eilandsbestuur, waarbij op de ene pagina gegevens zijn verwerkt van de Aruba 1981 Free Spree-campagne met aanciedingen van de verschillende hotels, en op de andere pagina een kleurenfoto van De Olde Molen met personen die, staande op het balkon en de wieken van de molen, met de Arubaanse vlag zwaaien. Op de voorpagina staat tevens de woorden: "Honeymoon in Aruba" afgedrukt.

Als blijk van waardering voor plaatsing van deze advertentie in het blad, heeft de redactie van Modern Bride alvast 15.000 copieen van de omslag van de april/mei editie naar Aruba gestuurd. Deze omslag werd als brochure verspreid op de ontbijtseminars voor reisagenten die vorige maand door het toeristenbureau en AHATA in de Verenigde Staten werden gehouden.

Voorts heeft Hank Meyer Associates Inc, de Arubaanse public-relations firma in de VS, onlangs een persbericht uitgegeven over de populariteit van Aruba als de plaats om de wittebroodsweken door te brengen. In het persbericht wordt ook melding gemaakt van het free spree programma - in mei/juni en september/october - waarbij onder meer gewezen wordt op de speciale hoteltarieven voor 7 avonden voor twee personen in één kamer tegen de prijs voor 1 persoon.

Man na val overleden

BARCADERA — Het bemanningslid, dat zoals de Amigoe gisteren meldde, omstreeks kwart over elf vanaf het dek in het ruim van de tanker Esso St John viel, heeft deze val niet overleefd. Bij aankomst in het Dr Horacio Oduber hospitaal constateerde dokter Hage de dood. Het slachtoffer bleek de 52-jarige chefmaster Antonio Martin Reyes, die in Spanje werd geboren, te zijn. Het ruim, waarin het slachtoffer viel, heeft een diepte van 30 voet.

SANTA CRUZ — De semi-finales van de Arubaanse basketballcompetitie zijn in het week-end begonnen met twee wedstrijden. De semi-finales worden volgens het "best out of 5" systeem gespeeld. In de dames-afdeling behaalde Don Bosco een 62-51 overwinning op Connie Francis Club. Don Bosco leidde bij rust reeds geriefelijk met 30-16. Minerva Cooper scoorde 22 punten voor Don Bosco, terwijl Mayra Wever 20 CFC-punten op haar naam bracht. Vanavond spelen deze twee ploegen hun tweede wedstrijd op de Aruba Juniorsbaan. De winnaar van deze semi-finale Don Bosco-CFC, zal in de finale uitkomen tegen de Marlboro-dames. In de heren-afdeling won Amstel met 55-49 van Chiclets Adams. Chiclets Adams leidde bij rust met 25-21, doch kon deze voorsprong niet handhaven. Victor Laurant scoorde 14 punten voor Amstel en Duke Hutchinson 13 punten voor Chiclets Adams. In de heren-afdeling wordt de semi-finale vanavond op Aruba Juniorsbaan voortgezet met de eerste wedstrijd tussen de 2 andere semi-finalisten, Esso en Astoria Baron. Foto: Een Amstel-aanval op het heiligdom van Chiclets Adams.



ORANJESTAD — Onder vrij grote publieke belangstelling is op zondagmorgen in het Aruba Little League Ballpark de nieuwe competitie van de Aruba Center Little League ingeluid. In het defilé - op muziek van de Santa Cruz brassband - liepen naast de Center League-teams ook mee de teams van de North League, waarvan de competitie pas over twee weken van start zal gaan. Bij de opening werd het Arubaanse volkslied op voortreffelijke wijze gezongen door de 5-jarige Everett Rincones, die van het publiek een luid applaus mocht ontvangen. Er ontbraken niet de toespraken van vertegenwoordigers van diverse sport-instanties. De eer om de eerste worp te verrichten, ging naar de heer Indio Comenencia (zie foto), die al jaren belast is met de verzorging van het Little League Ballpark.

DIEFSTAL AUTO MOTOR OPGELOST

ORANJESTAD — Kortgeleden werd uit Garage Cordia aan de L.G.Smithboulevard een Toyota, die ter reparatie daar stond, door onbekenden meegenomen. De wagen werd korte tijd later te Tanki Leendert teruggevonden, waarbij bleek dat de gehele motor was meegenomen en andere auto-onderdelen vernield. In verband hiermee hield de recherche de 17-jarige G.H. aan, die de gestolen motor en andere auto-onderdelen in zijn auto had gezet.

Het bleek dat de recherche een goede vangst had gedaan want bij huiszoeking trof de politie een grote hoeveelheid gestolen artikelen, zoals: zuurstoftanks, een airo-apparaat, twee auto-spiegels, een generator, radio-cassette players en andere artikelen aan. De jongeman bekende een en ander en werd voor verder onderzoek ingesloten. In verband met deze zaak hield de recherche de medeplichtige R.G. (19) aan, die eveneens bekende. In zijn woning vond de politie een batterij en een compleet autowiel aan.

Dieven actief

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde waren de lange vingers erg actief. De recherche had de handen vol met diefstallen. In een opslagplaats aan de Franklinstraat werden 7 kleuren-tv's en een aanzienlijk bedrag uit een lessenaar weggenomen. De daders hadden het slot gebroken en een glazen ruit geforceerd om in het gebouw te komen. Een zakenman in de Emmastraat deed aangifte van diefstal van tien fans ter waarde van 1500 gulden. De onbekenden hadden een van de ramen verwijderd. Een dansleraar met tijdelijk verblijf op Aruba deed aangifte van diefstal uit zijn auto van een tas inhoudende een camera, telelens, flash unit, twee handdoeken en een portemonaie met 300 gulden.

Toerisme reclame in Venezuela

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van het Arubaanse toeristenbureau en de AHATA maakten onlangs een tour door vijf Venezolaanse steden, waarbij de nodige toeristische propaganda gemaakt werd. Als geste van de ALM en Aeropostal werden bezoeken gebracht aan Maracaibo, Barquisimeto, Caracas, Maracay en Valencia.

In elk der steden werd een ontvangst gegeven en een lunch gecombineerd met een slides-presentatie en introductie door de heer Mirto Granadillo van het Arubaanse toeristenbureau in Caracas. Naast de verschillende reisagenten werden tevens als speciale gasten uitgenodigd de vertegenwoordigers van de Nederlandse ambassade en de tv-figuren Raul Amundaray en Amador Bendayan. In totaal namen 500 personen deel aan de promotie-activiteiten.

De Arubaanse delegatie naar Venezuela, bestond uit: Beti Arends, hoofd Toeristenbureau, Mateo Flanegin (Holiday Inn), Gladys Croes (A. Beach Club), Alexis Ghersey (Concorde hotel in Venezuela), Marcelo Kock (ALM-Venezuela), Ewald Biemans (Manchebo), Roger Coster en Astrid Muller (Divididivi/Tamarijn) en Alba de Masy en Mario Arends (Arubaanse toeristenbureau in Caracas).

ORANJESTAD — Gedeputeerde Nel Oduber heeft plaquettes uitgereikt aan acht personen die al vijf jaar onafgebroken deel uit maken van de commissie voor herdenking van Arubaanse vlag en volkslied. Plaquettes werden uitgereikt aan mevrouw Norma Jacquin-Oduber, en de heren Joy Kock, John Merryweather, Armando Croes en David Maduro, die aanwezig waren, en aan mevrouw Maybelline Arends en de heren Godfried Eman en Edi Jong, die niet aanwezig waren. Commissie-voorzitter, Atan Lee, dankte hen voor hun bijdrage en sprak de wens uit dat de commissie ook in de toekomst op hun medewerking zal kunnen rekenen.

ATIA leden unaniem achter bestuursbeleid

ORANJESTAD — Unaniem heeft gisteravond de goed bezochte jaarvergadering van de Arubaanse vereniging voor handel en industrie (ATIA) een motie aangenomen, waarin het bestuur gemachtigd wordt ten alle tijde iedere actie te ondernemen ter bescherming van de vrije handel. Staande de vergadering werd ook unaniem het beleid van het bestuur van het afgelopen jaar door de vergadering goedgekeurd. Bij de bestuursverkiezing werd de heer Emile de Cuba, die de laatste jaren vice-voorzitter was, tot voorzitter gekozen als opvolger van Bobby Chemaly, die zich niet als voorzitter herkiesbaar had gesteld. In het bestuur werden herkozen: Bobby Chemaly, Don Mansur, Benchi Pick, Ivan Raghunath, mr Joost Stenfert Kroeze en Henk Timmer, terwijl als nieuwe bestuursleden werden gekozen, Bobby Carotenuto, Leon Connor, Roger Coster en Milton Ponson. In de eerste volgende vergadering worden de functies verdeeld.

De jaarverslagen van secretaris en penningmeester werden goedgekeurd. Tijdens de rondvraag kwam overduidelijk naar voren -- de record opkomst van 58 leden bewees dit ook nog eens -- dat de leden grote bezorgdheid hebben over de huidige gang van zaken op Aruba, vooral zoals deze de laatste maanden tot uiting is gekomen. Unaniem schaarden de leden zich achter het bestuursbeleid.

SAN NICOLAS — In een kantoor aan de Grensweg te San Nicolas haalden onbekenden alles overhoop en gingen er met een klein geldsbedrag, twee radios, calculators en een camera vandoor. Een houten deur van het kantoor werd opengebroken om binnen te komen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Bij verkeerscontrole

Een op 4 chauffeurs bekeurd

ORANJESTAD — De politie heeft dinsdag van 3 tot 6 uur 's avonds een algemene verkeerscontrole gehouden op het oostelijk gedeelte van de Smithboulevard in Oranjestad en de Bernardstraat in San Nicolas. Er werden niet minder dan 797 auto's gestopt, waarvan 404 in San Nicolas en 393 in Oranjestad. Hiervan kregen 170 bestuurders een proces-verbaal, hetgeen neerkomt op 1 pv op ieder 4 bestuurders. Van deze 170 pv's, werden 64 in San Nicolas en 106 in Oranjestad uitgedeeld. Er werden 18 strafbare feiten geconstateerd; vooral het niet bij zich hebben van een geldige keuringskaart of rijbewijs en zelfs waren er bestuurders wier rijbevoegdheid door de rechter was ingetrokken. Aan deze actie namen deel de Geuniformeerde diensten van Oranjestad, San Nicolas en Santa Cruz alsmede de Verkeers-surveillance-ploeg. De bedoeling is om geregeld door te gaan met deze strenge verkeerscontrole.

VS uit op vreedzame verandering in Afrika

Hulp bepleit aan guerrilla in Angola

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben vandaag verklaard dat het probeert een beleid uit te stippelen dat vreedzame en revolutionaire veranderingen in het door raciale spanningen geteisterde zuidelijk Afrika benadrukt.

Onderminister van Buitenlandse Zaken James Buckley liet de senaatscommissie voor buitenlandse zaken weten, dat de regering-Reagan de intrekking wil van het Congres-amendement dat Amerikaanse militaire of paramilitaire steun aan de guerrillabewegingen die strijden tegen het Angolese communistische bewind, verbiedt. Dit verbod, het zogenaamde Clark-amendement uit 1976, betekent volgens de regering "een unieke en ongewone alles-omvattende beperking van Amerikaanse politieke opties jegens een enkel land". Volgens Buckley is de Amerikaanse regering doende haar Afrika-politiek te herzien in nauw overleg met alle belanghebbende partijen. "Het is onze vaste bedoeling levensvatbare diplomatieke oplossingen te vinden voor de problemen van zuidelijk Afrika, aldus de onderminister.

In de subcommissie voor buitenlandse zaken van het Huis van afgevaardigden onderstreepte terzelfdertijd staatssecretaris voor Afrika Lannon Walker dat het gebied ten zuiden van Zaire van toenemend strategisch, economisch en politiek belang is voor de V.S. „Het is duidelijk dat het (menselijke en economische) potentieel van het gebied wordt ondergraven door politieke instabiliteit en gewapende conflicten, zo getuigde hij voor de commissie. Wij hebben ons ten doel gesteld een vreedzame oplossing van de conflicten, politieke stabiliteit en economische ontwikkeling te bevorderen.

Walker zei ook dat het tot de taak van het westen behoort "doelbewuste veranderingen in de republiek Zuid-Afrika aan te moedigen. In Namibie zijn we verplicht een vreedzame oplossing te zoeken die leidt tot een waarlijk onafhankelijke en democratische staat, die erkend wordt door de internationale gemeenschap", verklaarde de staatssecretaris. Walker verscheen voor de commissie om gehoord te worden over een economisch en veiligheidsprogram ten bedrage van 232 miljoen dollar ten behoeve van zeven Afrikaanse landen. Die landen zijn o.a. Zaire, Zimbabwe, Zambia, Malawi, Lesotho.

Weer Israelische aanval in Libanon

BEIROET — Driehonderd Israelische militairen hebben vandaag in het zuiden van Libanon drie huizen opgeblazen en een vuurgevecht met kleine wapens geleverd met soldaten van het Libanese leger en militairen van UNIFIL. Dit is door woordvoerders van de Libanese regering en de Verenigde Naties meegedeeld.

In een van de opgeblazen huizen liet een sergeant van het Libanese leger het leven en een tweede Libanese soldaat werd gewond in het vuurgevecht met de Israeliers. Twee dorpelingen werden door de ontploffingen gewond en twee werden door de Israeliers ontvoerd toen zij zich uit het dorp Toelin op 8 kilometer van de Israelische grens terugtrokken. Toelin ligt in het grensgebied dat wordt gepatrouilleerd door het Nigeriaanse bataljon van UNIFIL, zo deelde een VN-woordvoerder mee.

Zware misdaad in VS flink gestegen

WASHINGTON — De zware misdaad is vorig jaar in de Verenigde Staten met dertien procent toegenomen in vergelijking met het jaar daarvoor, zo blijkt uit cijfers die de FBI, de Amerikaanse federale politie, dinsdag heeft vrijgegeven. De misdaad in het algemeen kende in 1969 een groei van drie procent. Volgens de FBI valt de sterkste stijging te constateren bij de gewapende roofovervallen, namelijk twintig procent. Het aantal moorden lag zeven procent hoger, verkrachtingen negen procent en inbraak veertien procent.

HOLLYWOOD — In Hollywood zijn gisteren de Oscars uitgereikt. De ceremonie was een etmaal vertraagd vanwege de aanslag op Ronald Reagan, de meest vermaarde (ex) acteur van de Verenigde Staten. De onderscheiding voor de beste mannelijke bijrol kreeg Timothy Hutton. De 19-jarige acteur speelt in "Ordinary people", een film van Robert Redford.

Doodvonnissen in Zuid-Korea

SEOEL — Het hooggerechtshof in Zuid-Korea heeft gisteren drie personen ter dood veroordeeld en zeven tot levenslange gevangenisstraf wegens betrokkenheid bij de gewapende opstand in Kwangjoe vorig jaar. Het hof, dat de uitspraken van een militaire rechtbank bevestigde, veroordeelde in dezelfde zaak ook 72 personen tot gevangenisstraffen van drie tot vijftien jaar.

De doodvonnissen zullen naar verwachting niet worden voltrokken. President Chun Doo Hwan heeft namelijk verklaard dat hij amnestie zal verlenen aan allen die bij de rellen in Kwangjoe waren betrokken. Bij die rellen in mei van het vorig jaar kwamen 189 personen om en werden 800 gewond. Een van de drie ter dood veroordeelden is Chung Dong Nyong-Nyon (38), een ex-student die ervan is beschuldigd geld te hebben ontvangen van de veroordeelde oppositieleider Kim Dae-Jung om een rel te organiseren. Kim, die heeft ontkend geld aan de student te hebben gegeven, kreeg de doodstraf maar deze werd later door president Chun omgezet in levenslange gevangenisstraf.

In brief over H. Geest

Betekenis Maria door paus beklemtoond

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft in een dinsdag gepubliceerde brief aan het wereldepiscopaat de betekenis beklemtoond van de verering van Maria, de moeder van Jezus, in de katholieke kerk. Hij herinnert er aan dat het moederschap van Maria ten nauwste verbonden is met het werken van de Heilige Geest. De Heilige Geest vormt het voornaamste thema van de brief, uitgegeven ter gelegenheid van het feit dat 1600 jaar geleden het eerste concilie van Constantinopel en 1550 jaar geleden het concilie van Ephese werd gehouden. In zijn schrijven legt de paus voortdurend een relatie tussen Maria, de moeder van God, en de Heilige Geest. In nauwe relatie tot de dogmatische definities van het concilie van Constantinopel, aldus de paus, waar het geloof aan de Heilige Geest in de geloofsbelijdenis van de kerk is opgenomen, staat een geloofswaardigheid die de maagd Maria betreft. Zij is geroepen geworden de moeder van God te worden. Deze rol van Maria heeft het concilie van Ephese definitief duidelijk gemaakt. Volgens de leer van de katholieke kerk is Jezus geboren uit de maagd Maria door de kracht van de Heilige Geest, de derde persoon van de Heilige Drievuldigheid.

Rijkswacht in Belgie drijft boeren uiteen

BRUSSEL — De Belgische rijkswacht heeft gisteren in de vooravond een betoging van Franse en Italiaanse boeren in Brussel met traangas beeindigd. Reeds in de ochtend hadden vele duizenden boeren, die voor het merendeel uit Frankrijk afkomstig waren (ook Italianen waren met bussen naar Brussel gekomen) zich verzameld rondom gebouw Charlemagne, waar de Tien aan de eerste ronde over de nieuwe landbouwprijzen waren begonnen.

De COPA, de Europese boerenorganisatie, had haar leden opgeroepen een protestmars door Brussel te houden.

Zij is het niet eens met de prijsvoorstellen die de EG-commissie heeft gedaan. Het dagelijks bestuur van de gemeenschap had vorige maand een prijsverhoging van bijna acht procent voorgesteld. De COPA vond dit niet toereikend en eiste een verhoging van vijftien. Ook de landbouwcommissie van het Europese parlement meende dat deze noodlijdende bedrijfstak in de gemeenschap slecht bedeeld werd met het voorstel van de commissie. Vorige week besliste het parlement, dat in plenaire zitting in Straatsburg bijeen was, dat de ministerraad de boeren met twaalf procent moest bedelen.

Wat de demonstrerende boeren gisteren in Brussel niet wisten, was dat de EG-commissaris voor landbouw, de Deen Poul Dalsager, een compromisvoorstel aan de ministers had voorgelegd dat het gros van de boeren in de lidstaten een aanzienlijk hogere prijsverhoging garandeerden. Na urenlang te hebben gewacht op de ministers (zij werden via een zwaar bewaakte achteringang van het gebouw naar binnen geloodst) sloeg de verveling onder de duizenden toe. De sfeer werd steeds grimmiger en de rijkswacht maakte zich gereed om tot actie over te gaan. Toen het Franse volkslied, de Marseillaise, werd ingezet kwam de massa in beweging. Stenen, aardappelen en eieren vlogen door de lucht. Ramen werden vernield en de rijkswacht greep in. Een tiental traangasgranaten ontplofte temidden van de duizenden, die naar alle kanten wegvluchten. De omgeving werd hermetisch afgesloten en de bewaking nog meer verscherpt. Maar de grimmige sfeer bleef in het hart van Brussel bestaan.

DEN UN DUELO DI PITCHEO FORMAL ENTRE JULIANA I CLARA

Awenochi kampeon femenino lo kai

Pichingolo a forsa empate ku Trotters

WILLEMSTAD — Pichingolo Hilton Casino ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan a forsa un di sinku i ultimo partido den e "play-off" di softbol lokal femenino AA, derotando e ekipo di Rising Trotters ku skor perta di 2-1. E kantidat di publiko grandi ku tabata presente ayeranochi sin duda por a gosa di un gran partido di softbol yen di emoshon. Soraida Juliana i Norma Carolina a domina e ekipo di Trotters kompletamente, permitiendo niun hit. Vivian Clara di su banda a lansa tambe un bon partido.

Tantu Pichingolo komo Trotters a presenta hopi fuerte pa loke ta trata pitcheo i esaki a keda refleha for di den kuminsamentu dje partido. Vivian Clara a bai tres inning kompletu kontra di Pichingolo, prome ku nan por a anota un kareda. Tabata Soraida Juliana kende den di kuater inning a embasa riba eror i yega te segunda, avansa pa tersera riba un toké i finalmente anota e prome kareda di Pichingolo riba un lansamentu deskontrolá dje estelar di Trotters.

Soraida Juliana di su banda tambe a domina e ekipo di Trotters pa kuater inning kompletu prome ku ela permiti un kareda. Na tal okashon su kompañeronan a komete dos eror konsekutivo i e mes a regala un base por bola. Trotters den e di sinku inning enkuestion a yena base, pero finalmente tóg nan no ta anota mas kareda. Kon ku bai bin e kareda aki a resulta e uniko kua Rising Trotters a logra di anota.

Tabata Norma Carolina kende den di seis a kopera engrande ku su ekipo, konektando un doblete pa empuha e kareda ku a resulta esun di viktoria, 2-1. Den e inning siguiente Norma Carolina mester a releva su kompañero Soraida Juliana kende a regala dos base por bola sigui.

Carolina sinembargo a kibra tur e menasa dje ekipo Trotters kompletando tres out sin permiti niun kareda mas.

AWENOCHI

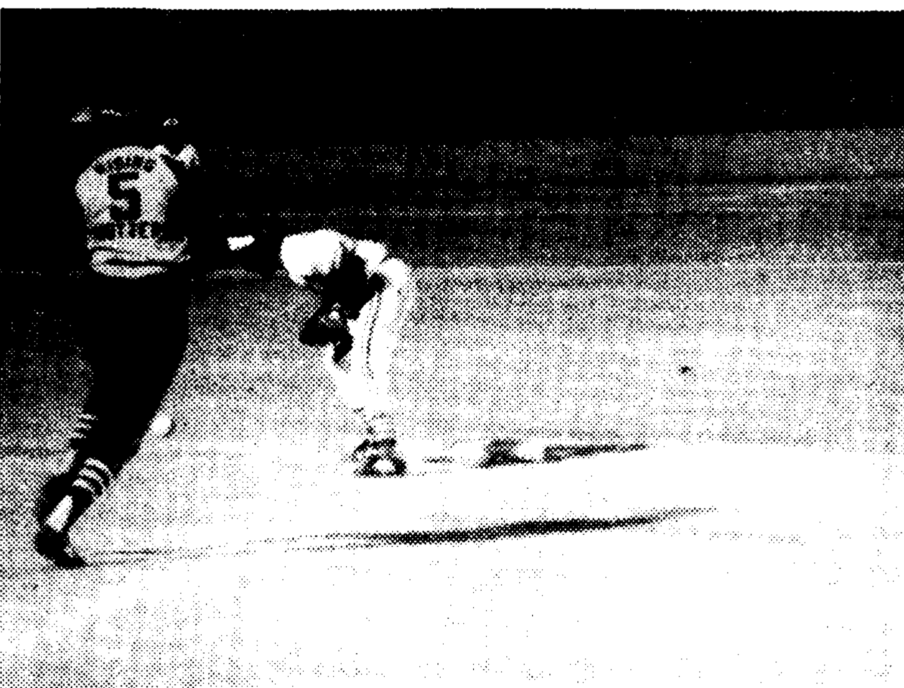
Ku e viktoria logra Pichingolo a mantene su speransa bibu pa podera dje di sinku titulo di kampeon di sòftbòl femenino AA. Awenochi den stadion di SUBT lo keda disidi definitivamente ta kua ekipo lo titula kampeon.

Despues di e viktoria dj'ayeranochi Pichingolo ta para un tiki mas stabil ku Trotters pa loke ta trata pitcheo ya ku nan por manda Carolina mes komo pitcher. Trotters di su banda difisilmente lo por bolbe presenta ku su estelar Vivian Clara kende ayera a bai henter e ruta.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó Soraida Juliana kende den di shete a risibi relevo di Norma Carolina, perdedó Vivian Clara. Pa Pichingolo: 2 kareda; 4 hit i 4 eror ku por poko a resulta e ekipo hopi kostoso. Na bate a destaka Norma Carolina kende a konekta dos di e kuater hitnan. Pa Rising Trotters: 1 kareda; sero hit i 1 eror. E lokual sin duda a resulta e ekipo defisiente ta e echo ku nan no a bati oportuno.

Tur hende ta bon bini awenochi den stadion di Rif pa presensia e partido desisivo den kurso dje "play-off" di sòftbòl femenino AA. Korda warda mitar di e karchi di entrada ya ku lo bai tin un rifa riba un televishon di koló.



WILLEMSTAD — Un di e kuater erornan kua e ekipo di Pichingolo a komete por ser mira riba e portret. Por poko e erornan aki a resulta e ekipo hopi kostoso.

Suffisant i besindario hopi aktivo

Torneo relampago vòlibòl hubenil

WILLEMSTAD — Durante dje fin di siman, manera ya a ser publika, a tuma luga tambe e enkuentronan di vòlibòl hubenil final valido p'e di tres torneo relampago. E lokual varios di e ekiponan di vòlibòl hubenil a brinda durante dje torneo relampago, ta prueba di ku un progreso enorme a ser logra. I ku esaki tambe tin un garantia di ku vòlibòl den su totalidat por bin gosa di algun bon prospekto den futuro.

E resultadonan tabata komo siguiente:

DJASABRA

Femenino B: Shwatanari-Sta Rosa 2-1, 15-7, 12-15 i 15-13;

Femenino A: Olympia a titula kampeon derotando e ekipo di Xaverianen 2-0, 15-4 i 15-2.

Maskulino A: Trampling Sta Rosa-Stars 2-1, 15-5, 3-15 i 15-13.

Xavex-Xaverianen 0-2; 4-15 i 8-15.

Maskulino B: Xaverianen-Apollo 2-0, 15-11 i 16-14.

Olympia-Tc St. Jozef 1-2, 6-15; 15-7 i 14-16.

Prinsipalmente e ultimo partido aki tabata yen di emoshon i por ser bisá ku Olympia a tira e viktoria afó, ya ku den e di tres set nan no por a mantene un ventaha di 8-1.

Volley Jokers-Sta Rosa Stars 2-0, 15-8 i 15-8.

DJADUMINGU

Djadumingu e partidonan final a tuma luga i tabata e ekiponan di Xaverianen, Green Socks i un biaha mas Xaverianen ku a sali vensedó i asina logra e titulo di kampeon den nan respektivo kategoria.

Den kategoria maskulino A, Xaverianen a bai ku e titulo derotando su adversario Trampling den dos set sigui, 2-0. Green 'Socks a mantene su titulo den kategoria femenino B, despues di a derota Shwatanari den un gran final ku skor di 2-1. Finalmente tabata un biaha mas un ekipo di Xaverianen kende a bai ku un trofeo. Ta trata di kabayeros B. Xaverianen den e partido enkuestion a derota Tc St. Jozef di un forma sorprendente ku skor di 2-0.

Remarkabel ta e kantidat grandi di ekipo ku e organisashon Xaverianen a presenta kuné den e torneo i tambe p'e proksimo kampeonato di vòlibòl hubenil. Un total di no menos ku ocho ekipo formá pa muchanan di Suffisant i besindario lo tuma parti den e kampeonato hubenil, reparti den diferente kategoria.

KOPA RAMON RICO

Awe nochi ta kontinua den e kancha kubrí di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e torneo bou di ôuspisio di CuVoBo ku ta karga e nomber di „Kopa Ramon Rico." Pa mitar di ocho Atlas ta enfrenta Zjuntan den kategoria femenino i pa 9'or The Birds lo midi forsa ku Warwaru.

Nederlandse amateurs redden het niet tegen Oost-Duitsland

ZEITZ — Het Nederlands amateur voetbalelftal heeft gisteren in Zeitz (ODI) een vriendschappelijke wedstrijd tegen het Oostduitse jeugdteam met 0-2 verloren. Bij rust was de stand 0-1. Voor 3.000 toeschouwers schoten Schulz (39e min) en Rudolph (49) raak.

De Nederlandse amateurs gingen fel van start. Zodanig dat de Oostduitse junioren in de verdediging werden gedrongen. Na 22 minuten kreeg Martin Berends een uitstekende kans zijn ploeg op voorsprong te zetten. Hij kwam geheel vrij voor de Oostduitse doelman. Zijn schot werd door Priess met een sublieme reactie gekeerd. De Oostduitsers kregen daarna door sterker spel meer greep op het middenveld. Na het doelpunt van Schulz, die de bal met een diagonale schuiver buiten het bereik van keeper Drost in het doel deponeerde, kwam Oost-Duitsland meer op.

In de tweede helft had de Oostduitse jeugd een duidelijk veldoverzicht. Een aantal kansen werd door Jarmuszkiewicz (2x), Gramenz en Gotz echter ongebruikt gelaten. Rudolph trof in de 49e minuut wel doel.

De opstelling van Nederland was: Drost, De Haas, Krul, De Poorter, Marcel Berends, Van der Akker, Toet, Thijssen, Schuurmans (Van Kooten), Martin Berends, Bogers (Scheepers). Donderdag treden de ploegen nogmaals tegen elkaar aan.

Softbal bij verjaardag Sugar kings

ORANJESTAD — Softballclub Sugar Kings organiseert aanstaande zondag, in verband met het 7-jarig bestaan, een softbaltoernooi op het La Fama-veld te Savaneta. Het toernooi begint om half tien met de wedstrijd: Hospitaal - Toyota. Hierna volgen de wedstrijden: Jara ranch - King Casino Hustlers (11.30), DOW - Postkantoor (1.00), Pernod - El Chalet (2.30) en Amstel Vets - Companashi Amigoe Stars (4.30).

Conferentie over sport door gehandicapten

ORANJESTAD — Aruba werd uitgenodigd voor de tweede Centraal-Amerikaanse en Caribische conferentie over lichamelijke opvoeding en sport voor mentaal en lichamelijk gehandicapte kinderen. Deze conferentie wordt van 2 tot en met 4 april gehouden in de Universidad Interamericana op Puerto Rico. De uitnodiging werd ontvangen van dr Carl A. Troester, secretaris generaal van de International council on health, physical education and recreation, en prof Nildy V. Sambolin, de secretaris van deze tweede conferentie. Het eilandsbestuur heeft ter bijwoning van deze conferentie aangewezen: Roy van Putten, directeur van Idefre, Robert Falconi als vertegenwoordiger van de commissie Jaar van het gehandicapt kind en Edith Lacle, lerares in overheidsdienst.

RIYADH — Saoedi-Arabie is gisteren in Riyadh winnaar geworden van een kwalificatietoernooi in de Aziatische zone voor het wereldkampioenschap voetbal 1982 in Spanje. In de laatste wedstrijd versloeg Saoedi-Arabie Qatar met 1-0. Vijf minuten voor tijd maakte Khamis het beslissende doelpunt.

Serphos-Van der Pol eerste

Voorjaarsmarathon bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — Op afgelopen zaterdag "offerden" niet minder dan 28 paren de helft van hun weekeinde op om mee te doen aan de voorjaarsmarathon van bridgeclub "Corsow". Slechts weinigen zullen daar spijt van hebben gehad, want - zoals gebruikelijk - vlóóg deze dag om. Op een enkele uitzondering na waren alle sterke Curacaosche spelers en speelsters aanwezig en onder de deelnemers bevond zich zelfs een Arubaans paar, de heren Dorsman en Gottfried, beiden lang geen onbekenden in de Antilliaanse bridgewereld.

In de ochtendzitting legden de heren Voorbraak-Kroeger met een formidabele score van 510 punten (70,....%) de basis voor een hoge eindklassering. De heren Dankelman-Van der Net en Serphos-Van der Pol volgden op enige afstand. De middagzitting bracht wat meer duidelijkheid over de krachtsverhoudingen: de heren Serphos - Van der Pol en Prinsen -Van Krimpen behaalden tezamen de hoogste score van 448 punten en dat was voor eerstgenoemden voldoende om de leiding over te nemen vóór Voorbraak-Kroeger, mevrouw Bongers-heer Brown en de kampioen van Curacao het echtpaar van de Ende.

's Avonds werden de prijzen werkelijk verdeeld; Serphos-Van der Pol gaven de veroverde eerste plaats niet meer uit handen; daaronder rommelde het in de kopgroep geducht. De avondzitting werd gewonnen door de heren Hirschberg-Vos met 458 punten. De aanvankelijke leiders Voorbraak-Kroeger moesten in de slotfase nog twee paren voor laten gaan en vielen daarmede net buiten de "bekers".

De eindstand luidde: 1. Serphos-Van der Pol 1329 punten (gem= 1092 pt); 2. Echtpaar Van de Ende 1302; 3. Hirschberg - Vos 1296; 4. Voorbraak - Kroeger 1289; 5. Bongers - Brown 1283; 6. Dorsman - Gottfried 1214; 7. Dankelman - Van der Net 1186; 8. Prinsen - Van Krimpen 1171; 9. Van Gijn - Moenir Alam 1169; 10. Echtpaar Van Scherpenzeel 1139; 11. Echtpaar De Jong 1099; 12. Dames Henriquez 1097.

De overige 16 paren eindigden beneden 50%. Een speciale vermelding verdienen mevrouw van Gijn en de heer Beaujon, die zich spontaan terugtrokken en daarmede de wedstrijdleiding uit een netelig parket verlosten. Het bleek namelijk dat één paar zich volgens eigen zeggen had opgegeven doch deze opgave om niet te achterhalen redenen niet bekend was bij de wedstrijdleiding en bij de aanvang van de marathon er - derhalve - één paar "teveel" was.

Wado Kai i Karate Organization a destaka

Eksitoso kampeonato di karate di Korsou

WILLEMSTAD — Un publiko bastante grandi tabata presente djasabra ultimo den e sala kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, pa a presensia e di kuater kampeonato di Korsou di karate. N'e kampeonato a partisipa un total di kuater skol, kua nan ta: Curacao Taekwondo-School, Curacao Karate Organization, Wado-Kai Shell Werknemers Recreatie Centrum i Wado-Kai Martinus Mavo.

E publiko grandi ku a presensia e akontesimientu sin duda por a gosa di algun bon pelea i konstantemente nan tabata demonstra nan satisfakshon p'e lokual e karatekanan a presenta.

Mayoria di e karatekanan a demonstra un bon teknika i "fighting spirit", lokual sin duda tin gran signifikashon p'e proksimo kampeonato Pan-Amerikano. E resultadonan kompletu ta komo siguiente:

KATEGORIA FAHA ABOU

1. Richinel Emerenciana (Curacao Karate Org); 2. Giovanni Campagnard (Curacao Taekwondo School); 3. Carlos Guy (Curacao Karate Org); 4. Sidney Lourens (Wado-Kai Martinus Mavo).

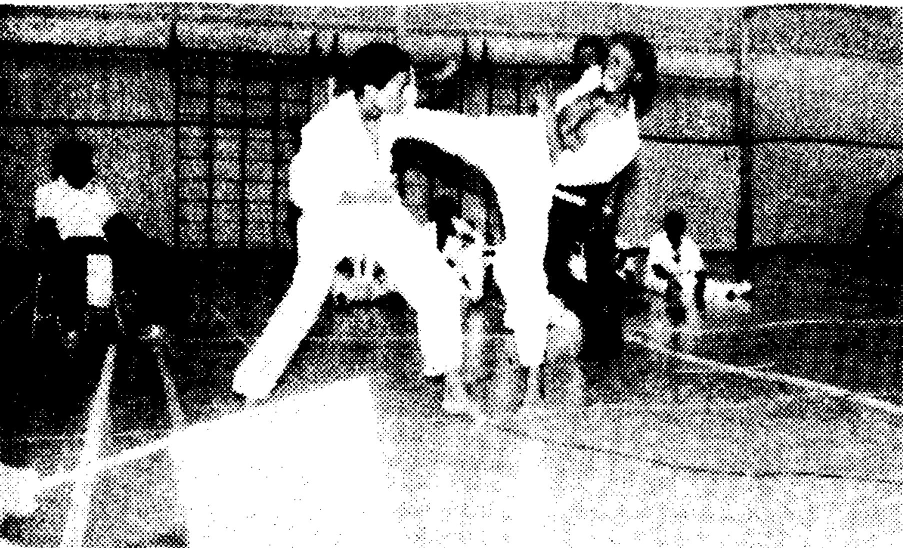
KATEGORIA FAHA BERDE

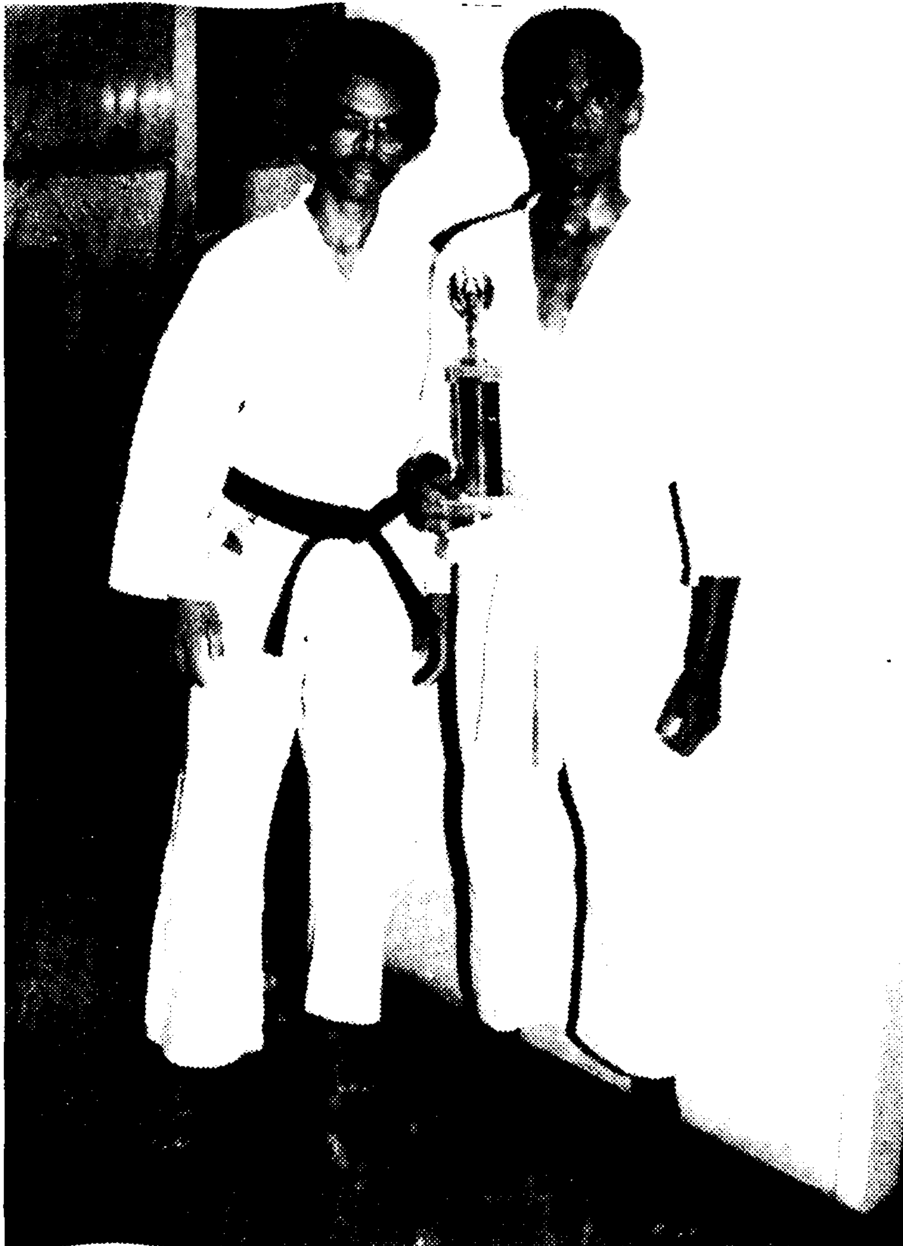
1. Kerthley Hooker (Curacao Karate Org); 2. Hensley La Croes (Curacao Karate Org); 3. Edsel Leito (Wado-Kai Martinus Mavo); 4. Giovanni Smith (Curacao Karate Org).

KATEGORIA FAHA HALTU

1. John Millerson (Wado-Kai Martinus Mavo); 2. Edsel Gumbs (Curacao Karate Org); 3. Shurandy La Cruz (Curacao Karate Org); 4. Stanley Smith (Wado-Kai Martinus Mavo).

Mirando e resultado por ser bisa ku prinsipalmente e karatekanan di Curacao Karate Organization i esnan di Wado-Kai Martinus Mavo a destaka enormemente. Ta pa di prome bia ku e skol di karate di SWRC - kua apenas a ser lanta - a tuma parti na un kampeonato i nan ta priminti mas pa futuro.





WILLEMSTAD — Un bista di akshon durante dje kampeonato di karate di Korsou kua a tuma luga djasabra anochi dilanti di un bon publiko den e sala kubri di Sentro Deportivo Korsou. Tambe por mira dos di e ganadónan den nan respektivo kategoria.

Reunion di LL awenochi na Ballpark Suffisant

WILLEMSTAD — Direktiva di Curacao Little League ta partisipa na tur representante i manager di ekiponan afilia n'e federashon di Little League lokal, pa asistí na un reunion awe nochi pa 7'or na ofisina di LL na ballpark Suffisant. E reunion ta relashona ku apertura dje kampeonato ku ta pendiente pa tuma luga dia 4 di april. E invitashon ta bai tambe na tur umpire i scorer ya ku nan presensia tambe ta indispensabel.

Futbòl hubenil

Vesta i Mahoema a sali viktorioso

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl hubenil bou di ôuspisio di CVB (Curacaose Voetbal Bond) a kontinua djasabra ultimo den stadion di SUBT na Kintjan ku dos partido for di kua Vesta i CH Mahoema a sali vensedó.

Den e prome partido ku a tuma luga riba e dia enkuestion e ekipo di Vesta prosedente di Sta Maria i vensidario a supera Riverside ku skor konvinsente di 4-1. Den e di dos enkuentro tabata Mahoema ku a sali vensedó derotando e ekipo di Victory Boys den un bon partido ku skor di 2-0.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu proksimo ku dos partido, den stadion di SUBT na Kintjan. Pa 10'or di mainta ta enfrenta otro Canisius Boys i Sito i pa kuartu pa diesdos Jong Colombia lo midi forsa ku Sentro Sosial Deportivo Barber. Tur amante di futbòl ta bon bini.

Surinaamse dammers naar Brazilie

PARAMARIBO — De Surinaamse dambond heeft vijf spelers geselecteerd die Suriname zullen vertegenwoordigen op een internationaal damtoernooi in Sao Paulo, Brazilie. Het zijn J. Sheoratan, S. Ramcharan, E. Autar, H. Chitani en Waldring.

Twee officials maken de reis ook mee. Het toernooi wordt van 18 t/m 30 april gehouden.

Vereniging postduivenhouders Curacao

A. Carrera eerste op laatste Westpuntvlucht

WILLEMSTAD — De vereniging van postduivenhouders "Curacao" heeft afgelopen zondag haar derde wedvlucht en laatste met oude duiven vanaf Westpunt gevlogen. De heer A. Carrera wiens prognose van zaterdag uitkwam, heeft de wedvlucht gewonnen met zijn Doffer I 78-784 die de hoogste snelheid wist te bereiken, namelijk 990.714.54 mpm over een afstand van 39.513 km.

Er werd gepoold voor de aangewezen duif, en er was geen winnaar uit de bus gekomen. Het is te hopen dat de deelnemers zich voor de volgende wedvlucht Klein Curacao harder zullen in zetten voor deze kategorie. Ook zij die geen lid zijn van postduivenvereniging Curacao, kunnen aan de komende wedvlucht deelnemen. Ingeschreven kan worden op het clubgebouw van genoemde vereniging aan de Baai Macolaweg.

De heren die hierna volgen wisten de eerste plaats te bereiken met hun duiven tijdens de laatste Westpuntvlucht: A. Carrera met Doffer 78-784, H. Petronia met Doffer 78-25 op 22 maart snelheid 988-413.30 en de heer C.P. Desentina met Duivin 80-1543896 op 15 maart snelheid 892.667.90 mpm.

De heren J. Every en R. Jacobus worden door het bestuur vriendelijk verzocht om meer aandacht te besteden, om op de volgende wedvlucht vanaf Klein Curacao op de lijst voor te komen. De VVP Curacao wil hierbij zija dank uiten aan de leden voor een geslaagde en vruchtbare vlucht en roept tevens de leden op om weer in te korven op 11 april om 16.00 uur in het clubgebouw.

CONSTATERING VAN DE DUIVEN ZIJN ALS VOLGT:

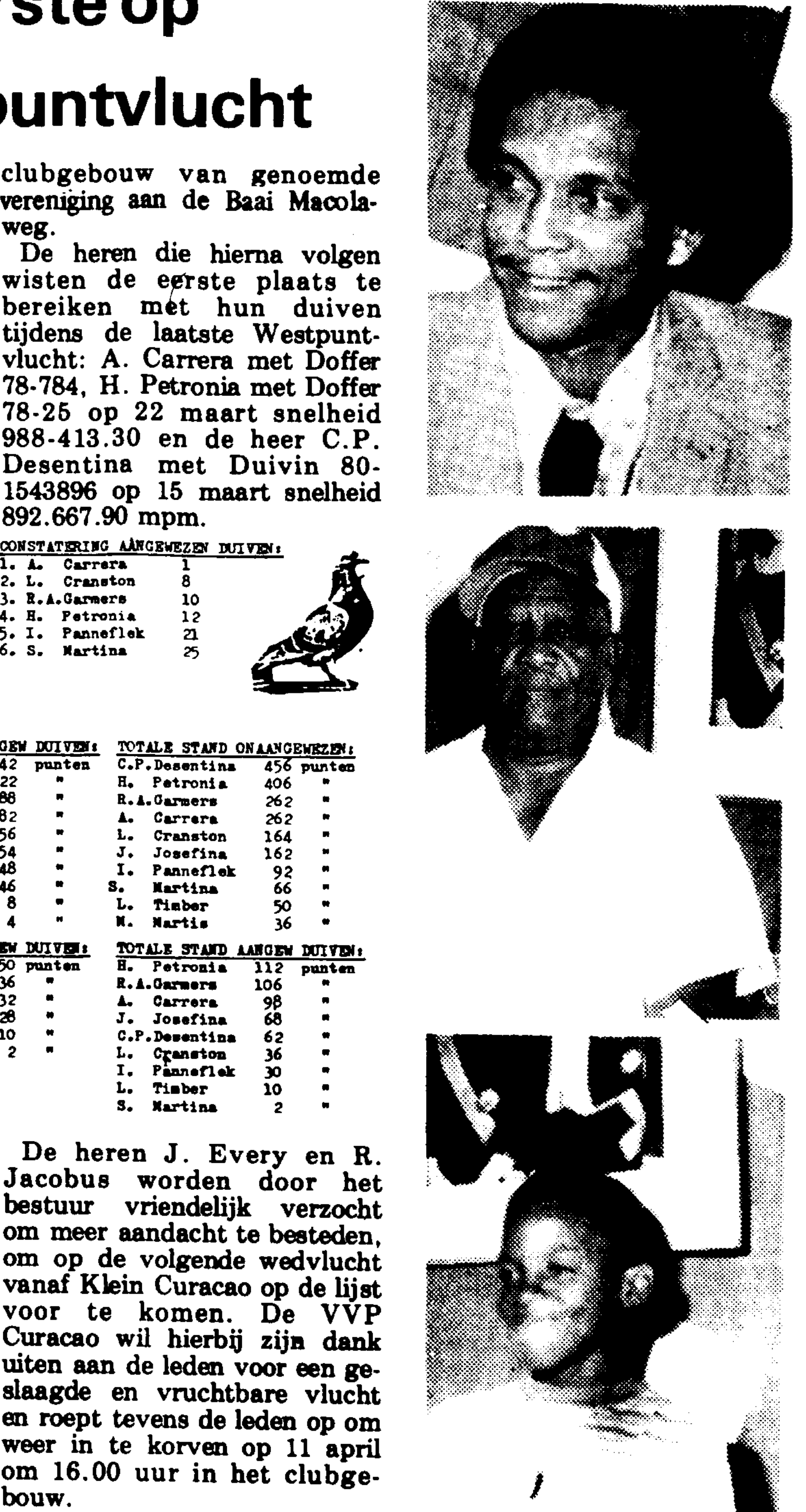
A. Carrera	1— 2 - 4
H. Petronia	3 - 5 - 12 - 23
C.P.Desentina	6 - 11 - 17
J. Josefina	7 - 18
L. Cranston	8 - 14 - 15
S. Martina	9 - 16 - 25
R.A.Garmers	10 - 19
I. Panneflek	13 - 20 - 21
M. Martis	22
L. Timber	24

CONSTATERING AANGEWEZEN DUIVEN:

1.	A. Carrera	1
2.	L. Cranston	8
3.	R.A.Garmers	10
4.	H. Petronia	12
5.	I. Panneflek	21
6.	S. Martina	25

VORIGE STAND ONAANGEW DUIVEN:			T.w. STANDONAANGEW DUIVEN:			TOTALE STAND ONAANGEWEZEN:		
C.P.Desentina	368	punten	A. Carrera	142	punten	C.P.Desentina	456	punten
H. Petronia	284	"	H. Petronia	122	"	H. Petronia	406	"
R.A.Garmers	216	"	C.P.Desentina	88	"	R.A.Garmers	262	"
A. Carrera	120	"	L. Cranston	82	"	A. Carrera	262	"
J. Josefina	108	"	S. Martina	56	"	L. Cranston	164	"
L. Cranston	82	"	J. Josefina	54	"	J. Josefina	162	"
L. Timber	46	"	I. Panneflek	48	"	I. Panneflek	92	"
I. Panneflek	44	"	R.A.Garmers	46	"	S. Martina	66	"
M. Martis	28	"	M. Martis	8	"	L. Timber	50	"
S. Martina	10	"	L. Timber	4	"	M. Martis	36	"

VORIGE STAND AANGEW DUIVEN:			T.w. STAND AANGEW DUIVEN:			TOTALE STAND AANGEW DUIVEN:		
H. Petronia	84	punten	A. Carrera	50	punten	H. Petronia	112	punten
R.A.Garmers	74	"	L. Cranston	36	"	R.A.Garmers	106	"
J. Josefina	68	"	R.A.Garmers	32	"	A. Carrera	98	"
C.P.Desentina	62	"	H. Petronia	28	"	J. Josefina	68	"
A. Carrera	48	"	I. Panneflek	10	"	C.P.Desentina	62	"
I. Panneflek	20	"	S. Martina	2	"	L. Cranston	36	"
L. Timber	10	"				I. Panneflek	30	"
						L. Timber	10	"
						S. Martina	2	"



Op de foto's de drie winnaars van de laatste Westpunt-vlucht: Carrera, Desentina en Petronia.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	60	GM	GENERAL MOTORS	53
ACD	ALLIED CHEM.	52 1/2	GT	GENERAL TIRE	24 3/4
AHC	AMERADA HESS	36	GP	GEORGIA PACIFIC	30 7/8
AMR	AM. AIRLINES	14 3/4	GS	GILLETTE CO	32 1/2
[illegible]	AM. CYANAMID	32	GR	GOODRICH	27 1/4
[illegible]	AM. MOTORS	4 3/8	GO	GULF OIL	35 1/2
T	AM. TEL + TEL	51 3/8	HM	HOMESTAKE MNG	56
ASA	ASA LTD	51 3/8	IBM	IBM	62 1/2
ARC	ATL. RICHF. OIL	53 1/8	IP	INTL. PAPER	50 1/4
AVP	AVON PRODUCTS	37 7/8	ITT	INT. TEL - TEL	32 5/8
BAC	BACHE GROUP	32 1/4	KN	KENNECOTT	55 1/4
BAM	BANK AMERICA	27	LIT	LITTON	73 3/4
BOL	BAUSCH + LOMB	55 1/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	63 1/4
BRY	BEATRICE FOODS	19 7/8	PCG	PAC.GAS + EL.	21 1/8
BS	BETHLEHEM STEEL	30 3/4	PN	PANAM W.A.	5
BDK	BLACK + DECKER	21 1/8	PEP	PEPSI CO	33 1/8
BA	BOEING CORP	35 1/8	PFE	PFIZER	54 1/4
BCC	BOISE CASCADE	41 1/2	P	PHILIPS PETR.	46 1/2
BP	BRITISH PETR.	33 7/8	MO	PHILIP MORRIS	51 3/8
BNI	BURLINGTON NORTH	67 5/8	PNC	PNEUMO CORP	[illegible] 3/8
BGH	BURROUGHS	52 5/8	POR	PORTEC	[illegible] 7/8
CP	CANADIAN PACIFIC	40 3/4	PG	PROCTER + GAMBLE	70 1/2
CMB	CHASE MANHATTAN	45 1/4	[illegible]	REYNOLDS INT	44 1/4
CSX	CHESSIE SYSTEM	55 1/2	[illegible]	SANTA FE	95 1/4
FNC	CITICORP	23 1/2	[illegible]	[illegible]	29
KO	COCA COLA	36 7/8	S	SEARS ROEBUCK	18 1/2
CDA	CONTROL DATA	68 7/8	SKL	SMITH KLINE	[illegible] 3/8
[illegible]	[illegible]	93 1/2	SY	SPERRY CORP	[illegible] 7/8
[illegible]	[illegible]	13 1/2	SN	[illegible]	[illegible]
[illegible]	DOME MINES	86 3/8	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1/4
[illegible]	DOME PETROL	74 1/4	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1/2
[illegible]	DOW CHEM	38 1/4	TX	TEXACO	[illegible] 5/8
[illegible]	[illegible] NEMOURS	49 1/2	TW	[illegible]	[illegible] 3/8
[illegible]	[illegible] KODAK	81 5/8	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1/2
[illegible]	[illegible] M + CH	51 3/4	UNP	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	68 5/8	[illegible]	[illegible]	56 1/4
[illegible]	[illegible]	38 1/4	[illegible]	[illegible]	62 1/4
[illegible]	[illegible]	50 5/8	X	[illegible]	35 1/8
[illegible]	[illegible]	34 7/8		[illegible]	26 3/4
[illegible]	[illegible]	24		[illegible]	8 7/8
[illegible]	[illegible]	22 1/4	[illegible]	[illegible]	56 1/8
[illegible]	[illegible] DYNAMICS	33 1/2	[illegible]	[illegible]	76 3/8
[illegible]	[illegible] ELECTRIC	67	XRX	XEROX CORP	[illegible] 1/2

[illegible]	22.10	[illegible]	18.20
[illegible]	89	[illegible]	98.50
[illegible]	56.30	[illegible]	121.30
[illegible]	58.50	[illegible]	180
[illegible]	19.50	[illegible]	92.80
[illegible]	225	[illegible]	136.20

		opening	close
GOLD	New York	512	514
PLATINUM		506.50	507
SILVER	New York	11.70	11.90

NYSE MOST ACTIVES		ASE MOST ACTIVES	
571 100 SONY	18 1/2 up 1/4	73 500 WARNER COMM	17 1/8 up 1/2
485 100 HOLIDAY INNS	28 1/4 up 1 3/8	53 300 GULF CANADA	21 1/8 up 1/8

DJII close 992.16 (previous) close 1003.87 up 11.71 VOLUME: 51.310.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 12.51
26 weeks 12.09

FEDERAL FUNDS 14 5/8 pc bid

Stock prices rallied sharply today in active trading. The DJIA scored a better than 11 point gain in the first half hour of trading. Prices backed off a bit in the second hour of trading paring the gain in the blue chip index to 9 points, but resumed improving again during the second half of the session. The DJIA closed at 1003.87 up 11.71.
Relief that the President is making a good recovery touched off a buying spree by investors this morning. Further more the courage and resiliency displayed by the chief executive and the fact that President Reagan is able to carry on affairs of state today added to the euphoric mood on the street. There is also a feeling that the events of yesterday could prove a potent rallying foree for the President's program in the congress.
The international scene has improved considerably. The polish situation has been difused somewhat by the agreement to call of a nationwide strike that might well have triggered soviet intervention.
Removing another negative.
The bond market rallied after moving lower yesterday. Bond prices reacted positively to a decline in the federal funds rate which drifted down to 14—1/2 pct this morning.
The fixed income sector is keeping an eye opening for clues to what action the fed may take at its open market committee meeting today.
The consenses is for the fed to retain an even keel policy erring on the side of tightness.
The government announced today that February factory orders declined with 0.5 pct and farm prices with 1.9 pct in March.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — Doctors say President Reagan is recovering extremely well from an operation to remove an assassins bullet from his lung. The 70-year-old President, wounded with his chief press aide and two security men on Monday, spent much of yesterday reading newspapers.

GDANSK, POLAND — Solidarity union leaders have not yet decided whether to accept the latest peace agreement with the Polish government. Militants denounced the agreement as a sell out at a union meeting last night and Solidarity officials will meet again today. They have voted to call off a general strike which had threatened to trigger repressive action by the Polish authorities of the Soviet army.

WASHINGTON — The State Department said the Soviet military was making fresh military preparations in and around Poland to reduce the time it would take to mount an intervention.

BANGKOK — Thailand's armed forces toppled the government of Prime Minister Prem Tinsulanonda in a coup detat early today and appointed a revolutionary party to run the country. There were no reports of resistance to the takeover.

WASHINGTON — US officials had a secret meeting in Morocco recently with the leader of a guerrilla group opposing the Cuban-backed government of Angola, the State Department said. Officials said the meeting was part of a review of US Southern Africa policy.

BRUSSELS — The European Common Market commission made new concessions early today to France and other EEC countries pushing for higher community farm prices. EEC sources said an agreement on what will be the common market's biggest annual farm price rise now seemed to be in sight.

TEHERAN — Iran's Islamic republic is two years old today but an atmosphere of war, political tension and economic crisis means that any celebrations will be muted.

WASHINGTON — The Reagan Administration has assured visiting Dutch Prime Minister Andreas van Agt it would not resort to protectionism against Japanese car imports or adopt policies that would encourage South African apartheid.

WASHINGTON — President Reagan's would-be assassin, John Warnock Hinckley, may have been motivated by a film in which a deranged Vietnam veteran stalks a political candidate, officials said.
Police discovered several unmailed letters that Hinckley, a 25-year-old college drop-out who has been in a psychiatrist's care, wrote to Jodie Foster, the teenage actress who starred with Robert de Niro in the 1976 film "Taxi driver".

WASHINGTON — A five-day old strike by US coalminers appeared certain to be prolonged as votes counted last night showed more than two to one against accepting a newly negotiated three-year contract. The 160.000-strong United Mine Workers of America (UMWA) called the strike last Friday when their previous contract expired before a new settlement had been ratified by the rank-and-file.

CHICAGO — McDonnell-Douglas and American Airlines reached an out-of-court agreement on which company was to blame for the crash of an American Airlines DC-10 at Chicago's O'Hare Airport which killed 273 people.
Details of the settlement were secret, meaning there will never be a full court hearing on the question of who was at fault in the worst air disaster in United States history.

CHICAGO — Erosion is stripping away fertile farmland at an alarming rate and threatening the future of the United States as the food granary of the world. Concerned conservationists estimate that at least five billion tons of precious topsoil are being carried off by wind and water every year.

LOS ANGELES — "Ordinary people", the story of the strained relations of a middle-class US family, won a Hollywood Oscar Award here last night for best film. Actor Robert Redford collected an Oscar for his debut as a director with the same film and 19-year-old Timothy Hutton was named best supporting actor for his role in it as a suicidal survivor of a boating accident. Sissy Spacek won the best actress award for her portrayal of country singer Loretta Lynn in "Coal miner's daughter".

BRUSSELS — King Baudouin begins talks with political leaders today on Belgiums latest government crisis, set off when Prime Minister Wilfried Martens offered to resign over an economic policy disagreement. In an unprecedented meeting with political, trade union and business leaders last night, the King expressed his extreme concern at the crisis and called for an end to Belgium's political instability.

GENEVA — Lawyers are working against the clock to draw up international rules aimed at stopping man's earthly conflicts escalating into space wars. While East European and non-communist countries disagree over how to regulate satellite broadcasting, other nations have warned that the invention of satellites designed to attack other satellites could give a dangerous new twist to the arms race.

WASHINGTON — President Reagan won an important victory for his economic programme when the Senate upheld nearly one billion dollars of his budget cuts. It was the first major vote on a Reagan proposal in Congress since the attempt on his life yesterday. Later, Treasury Secretary Donald Regan told reporters the shooting of Mr Reagan could help spur passage of his programme.

PANAMA CITY — Ten alleged Salvadorean political prisoners arrived in Panama from Honduras after being freed at the demand of plane hijackers, a Panamanian official said. A Honduran government spokesman earlier said 14 detainees had boarded the Panamanian Air Force jet in Tegucigalpa this morning but officials here insisted only 10 arrived. No explanation was given.

WASHINGTON — The Export-Import Bank put off final action on a 290 million dollar subsidised loan to an airline owned by Australian publisher Rupert Murdoch. The loan, for 18 Boeing airliners, was due for final approval by the bank's board but action was postponed while it studies a request that the loan be delayed pending a study by the Central Accounting Office (GAO), the Cpngressional watchdog agency.

WASHINGTON — Vice President George Bush conferred with Netherlands Prime Minister Andreas van Agt yesterday and invited Queen Beatrix to visit the US next year. The Vice President, who spoke to reporters when the Mr Van agt was leaving the White House, said the visit of Queen Beatrix would be a fitting climax to planned US-Netherlands celebrations of 200 years of diplomatic relations.

Another hitch for the US Space Shuttle

CAPE CANAVERAL — The problem-plagued US space shuttle developed another minor hitch, a faulty valve in a fuel line which temporarily delayed its last major test before its maiden voyage sometime this month. While the shuttles giant external fuel tank was being filled with almost two million litres of liquid oxygen and hydrogen a leak was detected in a pipe carrying the liquid hudrogen. The fueling procedure was delayed for almost two hours while technicians in the Kennedy space centre pinpointed the leak and switched to a backup system.
There was a further delay after the fueling operation was complete because safety officials did not want to send an inspection team into the launch pad until they double-checked that there were no more leaks of the highly explosive fuel. The blimp-like tank recently underwent repairs to replace some of its outer insulation and one of the main purposes of todays test was to check that it is completely ready for the first lounch, now expected to be no earlier than April 10. The tank was closely inspected for 20 minutes. Space agency officials declined to give their findings and said a final evaluation would be announced later.

LIAT workers on picket line

ST JOHNS (SNA) — Workers employed with the Leeward Islands Air Transport (LIAT) who are on strike took to the picket line and carried placards with a number of slogans.
The exercise is part of the workers actions to focus attention on their dispute with the company.
The workers went on strike after some of their colleagues were served with suspension notices when they staged a sick out to back demands for a wage increase.
LIAT board of directors at a meeting last week-end upheld the company's decision.

Anguillans advised to grow cotton

THE VALLEY (SNA) — Anguillans have been advised to grow seed cotton as a means of improving the economy of the country.
The islands Minister of Agriculture told the country's farmers that there was a good market in the world for seed cotton and the prices paid were very encouraging.
The Minister of Agriculture was recently in the island of Antigua where he was studying that country's agriculture potential and noted that Antigua was producing seed cotton.
He expressed the hope that farmers in Anguilla will start growing cotton this year.

Development survey ECLA

PLYMOUTH (SNA) — Dr George Reid a Barbadian economist attached to the Economic Commission for Latin American (ECLA) is currently carrying out a survey of development plans in the less developed countries of the Caribbean.
Dr Reid said in Plymouth, Montserrat, that the survey is to see what areas of assistance could be made available to these countries, examine their development strategies and financial positions so as to help prevent overlapping of planning and development.
Dr Reid has already visited other less developed countries of the region.

SEOUL — South Korean businessman Chung In-Young has been arrested on charges of embezzling company funds totalling 8.3 billion won (about 12.4 million dollars), the state prosecutor's office said today. Mr Chung was president of the now-defunct Hyundai International Inc, formerly South Korea's largest heavy industrial company.

Historic event to take place in St. Eustatius

ORANJESTAD — On Saturday, March 28 1981, a young boy has become an adult in the eyes of the Jewish people. This ceremony, called a Bar Mitzvah is noteworthy because the event has taken place on the island of St. Eustatius, in the riuns of congregation Honen Dalim (gracious to the needy). This his been the first such religious event in nearly 200 years. In the 17th century, Jewish people came from Spain and Portugal via Holland and found their way to Brazil, to the islands of the Caribbean and ultimately to the United States.
When in 1737, the Jewish people of St. Eustatius wished to found a community and to build a synagogue, they naturally turned to the oldest congregation in the western hemisphere for help. This was congregation Mikve Israel in Curacao. Indeed the Curacao Jewish community aided their co-religionists not only in building the synagogue of Honen Dalim in 1739, but also helped to repair scrolls of the Torah (books of Moses) in the 1750's, provided a spiritual leader in 1758 and donated for repairs and upkeep of the St. Eustatius synagogue in 1760 and again after the devastating hurricane of 1772. The community of St. Eustatius still called on Curacao for a spiritual leader in 1792 when the last Statian leader died and the community was dwindling in numbers.
Now in 1981, more than 190 years later, a call came from St. Eustatius to united congregation Mikvé Israel-Emanuel for spiritual help. Sensing its past link with Statia and feeling a true sense of responsibility toward the ancient congregation of Honen Dalim, Mikvé Israel-Emanuel has made Rabbi Aaron L. Peller, the congregations present Rabbi, available to officiate at he Bar Mitzvah of Larry, the son of Dr. Murray and Rhoda Pine of Maplewood, New Jersey, USA.
It is hoped that the reawakening of the contact between Curacao and St. Eustatius will help aid in the project to restore the synagogue, Rithal Bath (Mikvah) and cemetry of congregation Honen Dalim of Statia. Indeed, this first life cycle event of a Jewish nature in St. Eustatius is a monumental event for the entire Netherlands Antilles and it is with great pride that the ceremony recreates ancient ties that bound the two sialnds together in the past, and which hopefully will continue to be a source of cooperation in the future.

Diplomats from Peru in Guyana

GEORGETOWN(SNA) — A team of three Peruvian diplomats arrived in Guyana for discussions with the Guyana government.
The visiting Latin American diplomats will meet acting foreign minister Dr Mohamed Shahabuddeen. They will discuss relations between the two countries. The diplomats are also scheduled to meet with president Forbes Burnham.
Peru and Guyana established diplomatic relations ten years ago and the visit is part of the Peruvian government's thrust to explain it's dispute with Ecuador.

Delegation from China in Guyana

GEORGETOWN (SNA) — A four-man delegation from the communist party of the People's Republic of China arrived in Guyana recently on a one week visit.
The delegation will be the guest of the ruling People's National Congress. During their stay the delegation members will meet with president Forbes Burnham, Prime Minister Dr Ptolemy Reid and visit development projects.
On arrival they were met by party representatives and the Chinese embassy in Guyana.

Oil in Guyana

GEORGETOWN (SNA) — The Home Oil Company of Canada exploring for oil in Guyana has announced that the country could be a petroleum producer.
This announcement was made by Mr Edward Howe of the home oil company. Mr Howe said in Georgetown that exploration data in the Takatu Basin has given optimistic indication of oil in that area and the next step would be drilling operations to ascertain whether there was oil in commercial quantities.
Drilling operations are to start in October and negotiations were going on with the Brazilian government for the transport of equipment from that country to Guyana. The area of exploration is nearer to Brazil and is the best point for transporting the equipment.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	3.945	4.00	4.06
NED GLD	76.33	77.05	77.85
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	92.82	93.54	94.34
FR FRANCS	--.--	36.01	36.71
DUITSE MARK	84.71	85.43	86.23
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.39	1.69	1.75

English Companion

HENRY by Jack Tippit
DO YOU NEED MONEY?
EASY LOAN CO.
DO YOU NEED MONEY?
EASY LOAN CO.
YES!

Walt Disney's DONALD DUCK
SALES ARE UP 20%! LICENSING IS UP 35%!
MERCHANDISING IS UP 40%! MAIL ORDERS ARE UP 60%!
HOW DO YOU MANAGE TO MAKE SUCH VAST PROFITS?
LOW OVERHEAD!

Beetle Bailey By Mort Walker
"WARNING: THIS PROGRAM CONTAINS SCENES THAT MAY NOT BE SUITABLE FOR ALL AGES"
IS SARGE GOING TO WATCH?
HE'S NOT SURE YET

Archie
SVENSON, HOW WOULD YOU LIKE TO MAKE SOME EXTRA MONEY THIS WEEKEND?
YA SURE! HOW I DO DOT?
I'LL PAY YOU TO PAINT MY LIVING ROOM!
OKAY, I HAVE TO DECIDE WHICH BRUSH TO USE!
YOU PAY BY DER YOB OR DER HOUR?
I'LL PAY BY THE HOUR!
IN DOT CASE, I TAKE SMALLER BRUSH!

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor: Funderingen
Vloer- en
ringbalken

Schick Super II
TWIN BLADE CARTRIDGES
TEFLON
5 Schick Super II Cartridges
UNITED AGENCIES
Tel.: 612275 – 614444

billboard
advertising
* PROPAGANDA RIBA VEHICULO
* RECLAMESCHILDERWERK AAN WAGENS
Tel.: 44166

Te huur gevraagd een appartement
Tel.: 613916

Te huur aangeboden
100 m2 kantoorruimte
aan de Scharlooweg

Tevens **gevraagd OPPASHUIS**
5 mei tot ± 5 juni
Telefoon kantoortijden
76500 - toestel 321

Curaçao Stone Crushing
plantage Patrick
heeft in voorraad:
* Gemalen zand Unitur
* Steenslag en
* Zeezand

Tel. 641794
voor bestellingen

LATRA INC.
ZEELANDIA
TEL. 37580

Attentie - Attentie - Attentie

LATRA INC. geeft 100 loten in de Landsloterij kado.

In de maand **APRIL** zal Latra 100 cash kopers met een cash bon van f. 100,– of meer, mee laten dingen in de trekking van deze loterij.
Bewaar Uw aankoopbon boven f. 100,– en in de eerste week van mei zullen de winnende nummers van de cash-bonnen in de kranten worden bekend gemaakt.

LATRA
De specialist voor Uw Bouwmaterialen en Sanitair.

TE KOOP
1 st. 14 kt. witgouden damesring met 1 diamant 0.32 kt. **NAf. 1800,–**
1 st. 18 kt. geelgouden damesring met 7 diamanten 0.03 tot 0.07 kt. **NAf. 1650,–**
1 st. 18 kt. wit- en geelgouden herenring met 7 diamenten, elk 0.02 kt **NAf. 1250,–**
1 st. 18 kt wit- en geelgouden herenring met 1 diamant 0.25 kt **NAf. 1500,–**
1 St. 18 kt. witgouden herenring met 1 diamant 0.95-0.98 kt. zeer helder mooi en zuiver V.V.S.1. **NAf. 28.500,–**
Alles voor **NAf. 31.500,–.**
Brieven onder No. 1418 — Amigoe, Curaçao.

TE KOOP
1 st. 18 kt. gouden hanger Egyptische figuur zeer fijn met 3 diamanten 2 st. in de ogen van 0.015 kt en 1 st. in de baard van 0.1 kt. **NAf. 3000,–**
1 st. gouden herenhorloge Rolex met GOUDEN BAND **NAf. 5000,–**
Verzameling Caciques
33 st. gouden Caciques 20 kt. varieren van 11,5 gram tot 44,1 gram **NAf. 22.000,–**
1 st. Gouden 22 kt. Twenty Dollars 1897; 1 st. 22 kt. Five Dollars 1886; 1 st. 22 kt. Gouden Vijfje 1912; 1 st. 22 kt. Five Dollars 1908 **NAf. 4.500,–**
De complete verzameling voor **NAf. 32.000,–**
Brieven onder No. 1418 — Amigoe, Curaçao.

DE STICHTING ADMINISTRATIE PROTESTANTS ONDERWIJS OP CURACAO

zoekt voor spoedige indiensttreding een

SECRETARESSE

Funktie-omschrijving:
Naast de normale secretariele werkzaamheden zoals: het opvangen en te woord staan van bezoekers, behandelen van telefoon en voeren van correspondentie e.d. zal zij belast worden met allerlei andere werkzaamheden van de scholenadministratie.

Funktie-eisen:
Kandidaten voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van een HAVO-diploma, het diploma machineschrijven en steno Nederlands. Het bezit van het diploma Nederlandse Bedrijfscorrespondentie strekt tot aanbeveling.
De voorkeur gaat uit naar kandidaten die reeds enige jaren ervaring hebben opgedaan in een soortgelijke funktie.

Salariering volgens de Bezoldigingsregeling Curaçao 1971 (A.B. 1972 no. 37 en aanvullingen).

Sollicitaties te richten aan het bestuur van de Stichting — Postbus 555 — alhier.

CCC
HET CULTUREEL CENTRUM CURACAO
presenteert op zaterdag 4 april a.s. om 20.30 uur in THEATER DE TEMPEL
het bekende Nederlandse duo
JAN WOLF — gitaar en
SUUS VAN DE WEG — piano
Kaarten ad. fl. 7,50 zijn verkrijgbaar bij:
Boekhandel van Dorp, Promenade en Punda.
Boekhandel Salas en Toko Zuikertuintje.

OJS
Assurantie- en Adviesbureau O. J. Suares N.V.
Trompetbloemweg 26A tel. 37364
Voor al uw verzekeringen.

VAN **"TRISSI"**
sportieve combinaties van
Slacks - Rokken - Bermuda's en Bloesen
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg

SEGUROSCA
VERZEKERINGSMAKELAARS N.V.

vraagt voor direkte indiensttreding

EEN CASSIÈRE

Geinteresseerden kunnen zich melden bij Segurosca N.V., Salinja 108.

HOUDT OPTICA OTRABANDA VOOR OGEN

Zie onze collectie monturen en prachtige zonnebrillen....
Er is altijd een montuur van Uw gading bij.
Voor alle "bril-problemen".

Optica Otrabanda
BREEDESTRAAT (O.) 104 TEL. 24344

Voor het a.s. nieuwe schooljaar wordt aan de H.J.A. Schroederkleuterschool gevraagd een:

HOOFD KLEUTERLEIDSTER

met enige jaren ervaring en in het bezit van de Montesori-akte.
De te benoemen leidster zal nauw moeten samenwerken met de basisschool in het kader van de integratie en op de hoogte moeten zijn van de nieuwe ontwikkelingen kleuter/lager onderwijs, zoals die in Nederland aktueel zijn.

Sollicitaties en inlichtingen via de Afdeling Personnel Planning van Shell Curacao N.V., Emmastad, Curacao.

SAVE ENERGY

WINDOW SHADES (ROLGORDIJNEN)
is de meest practische manier om hitte te weren en de kosten van airconditioning laag te houden, zo zelfs dat dit kan gaan tot een besparing van 21 %
De rolgordijnen zijn vervaardigd van VINYL, zijn luchtwerend en verkrijgbaar in beige, naturel in wit- desgewenst met of zonder franje.
ACKERMAN N.V.
.renstraat - Handelskade - Tel. 611091–611093–612905

meer dan 50% * **Korting** bij cash op
HUSQVARNA naaimachines
alléén 2 en 3 April a.s.
in de kantine op het Antem/Elga complex aan de Emancipatie boulevard.

*zonder garantie

ELGA

AANBIEDING van "L'OREAL de PARIS"
TRAITANE

NU Fl. 10,00
WAS Fl. 12,00

TRAITANE
L'OREAL 500ml

agent voor Curacao:
CURACAO PHARMACAL CO., N.V.
Ontarioweg 8 - Tel.: 36677

agent voor Aruba:
BEAUTILITIES & CO.
J.G. Emanstraat 29 - Tel.: 21207

THE MONTE CARLO SHOW

De Monte Carlo Show is een serie van 24 van de meest spectaculaire shows die ooit voor televisie gemaakt werden. Elke week op woensdag 9:00 presenteert SNAV U deze wereld van zang, dans muziek, en nog veel meer.

EERSTE SHOW:
1 April: 9:00 p.m. Tele-Curaçao

SNAV
SHELL NEDERLANDSE ANTILLEN VERKOOPMAATSCHAPPIJ N.V.